



hatho

rotierende Polierwerkzeuge
rotating polishing instruments

outils rotatifs de polissage

herramientas rotativas de pulido

spazzole per lucidare

2020
2021
2022
2023
2024



INHALT

CONTENTS INDEX

ÍNDICE INDICE

Seite
Page

1		HoPla - Bürsten, Rundbürsten mit Holzkern	8
		HoPla - Lathe Brushes with plastic and wooden core HoPla - Brosses circulaires avec centre en plastique et bois HoPla - Cepillos para el pulido con centro de plástico y madera HoPla - Spazzole HoPla con centro in plastica e legno	
		Einlagebürsten	16
		Poly - Buffs Brosses avec disques intercalés Cepillos con entretelas Spazzole con strati intermedi	17
2		Schmalbürsten	18
		Slimline Brushes Brosses au centre métallique Cepillos de forma estrecha Spazzole con centro metallico	
3		Polierschwabbeln	22
		Polishing Discs Disques de polissage Discos de pulido Dischi per lucidare	
4		HABRAS Bürsten, HABRAS Discs	30
		HABRAS Brushes, HABRAS Discs Brosses HABRAS, HABRAS Discs Cepillos HABRAS, HABRAS Discs HABRAS Spazzole, HABRAS Discs	
5		Miniaturbürsten	36
		Miniature Brushes Brossettes Miniatures Cepillos Miniaturas Spazzole Miniatur	
			Ø 16, 19, 22 mm
6		Miniaturschwabbeln	44
		Miniature Polishing Discs Disques miniatures à polir Discos miniaturas de pulimento Dischi miniatur per lucidare	
			Ø 22, 25 mm

7		<p>Filzpolierkörper Felt polishers Feutres Filtros para pulir Feltri per lucidare</p>	<p>46 47</p>
8		<p>HATHOfex S plus P HATHOfex S plus P</p>	<p>48 49</p>
9		<p>Minibestbürsten Minibest Brushes Brosses Minibest Cepillos Minibest Spazzole Minibest</p> <p style="text-align: right;">Ø 23, 25, 28, 32 mm</p>	<p>50 51</p>
10		<p>Miniatürkelle, Miniaturpinsel (Endbürsten) Miniature Brushes cup shaped, End Brushes Brosses miniatures en forme de coupe, Mini pinceaux Cepillos miniaturas en forma de copa, pinceles Spazzole miniatura coppetta, pennelli</p>	<p>52 57</p>
11		<p>Picobürsten, Microbürsten Pico Brushes, Micro Brushes Brossettes Pico, Brossettes Micro Cepillos Pico, Cepillos Micro Spazzole Pico, Spazzole Micro</p> <p style="text-align: right;">Ø 10, 12, 14 mm</p>	<p>58 61</p>
12		<p>Diamantierte Bürsten und Polierer, DiaDisc, DiaStone Diamond Brushes and Polishers, DiaDisc, DiaStone Brosses et polissoirs diamantés, DiaDisc, DiaStone Cepillos y pulidores diamantados, DiaDisc, DiaStone Spazzole diamantate e lucidanti, DiaDisc, DiaStone</p>	<p>62 63</p>
13		<p>Polistar Polierpasten, Mandrels, Werkzeugständer Polistar Polishing Compounds, Mandrels, Instrument Holder Pâtes à polir Polistar, Mandrins, présentoir vide Pastas de pulido Polistar, Mandriles, expositores Paste per lucidare Polistar, Mandrini, Portastrumenti</p>	<p>64 67</p>
14		<p>FiberDisc, Naturhaarpinsel, Spindeladapter, Mattschlagbürsten FiberDisc, Natural Hair Brush, Bur Chucks, Matting Brushes FiberDisc, Pinceau en soies naturelles, Porte-brossette, Brosses à mater FiberDisc, Cepillos de pelos naturales, Porta cepillos, Cepillos para matar FiberDisc, Pennelli in setole naturali, Adattatori di mandrini, Spazzole per satinare</p>	<p>68 71</p>

The HATHO Team • L'équipe HATHO • El equipo HATHO • Il Team HATHO



Dr. Ralf Steiner
Geschäftsführer
Managing Director
Directeur
Director gerente
Direttore d'azienda



Sean Kenny
Junior Direktor
Junior Director
Directeur junior
Director Junior
Direttore Junior



Britta Menzel
Assistentin der Geschäftsleitung
Assistant to the Managing Director
Assistante de direction
Ayudante de dirección
Assistente della direzione



Barbara Raach
Buchhaltung
Accounts Department
Comptabilité
Contabilidad
Contabilità



Andreas Chmieliczek
Verkaufsleiter
Head of Sales
Chef de ventes
Jefe de ventas
Direttore delle vendite



Christina Schütz
Vertriebsleiterin
Head of Distribution
Chef de la distribution
Jefe de la distribución
Capo della distribuzione



Andrea Traum
Auftragserfassung
Order Acquisition
Acquisition des commandes
Adquisición de pedidos
Acquisizione degli ordini



Semih Akgün
Einkauf
Purchasing Department
Service Achats
Departamento de compras
Reparto acquisti



Nicoletta Caruso
Disposition
Planning
Disposition
Disposizione
Responsabile della pianificazione



Mathe Abbey
Lagerleitung
Warehouse Manager
Directeur de Magasin
Director del depósito
Responsabile del magazzino



Nadine Wehrle
Leiterin Verpackungs-
abteilung
Head of packaging
department
Chef département
emballage
Jefe departamento embalaje
Direttrice del reparto di
imballaggio



Lucia Fucci
Leiterin Versandabteilung
Head of
shipping department
Chef service des expéditions
Jefe de
departamento de envios
Direttrice della spedizione



Rolf-Dieter Ulitzka
Produktionsleiter
Production Manager
Directeur technique
Director técnico
Direttore di produzione



Dieter Proß
stellv. Produktionsleiter
Deputy Production Manager
Directeur de production adjoint
Subgerente de producción
Vicedirettore di produzione



Viktor Maron
Abteilungsleiter Schwabbeln
Department Supervisor Buffs
Responsable du département
disques de polissage
Jefe del departamento de discos
de pulido
Responsabile del reparto dei
dischi per lucidatura



Alexander Fuchs
Abteilungsleiter Montage
Department Supervisor Assembly
Chef d'Assemblée
Jefe de Asamblea
Capo dell'assemblaggio



Filmon Teklebrhan-Berhe
stellv. Abteilungsleiter Montage
Deputy Department Supervisor
Assembly
Chef adjoint de l'Assemblée
Vicejefe de Asamblea
Vice Capo dell'assemblaggio



Wilhelm Renke
Werkstattleiter
Workshop Supervisor
Chef d'atelier
Gerente de taller
Responsabile officina



Bernd Männlin
Schichtleiter
Shift Supervisor
Chef de quart
Supervisor de turno
Capoturno



Julian Klingenstein
Schichtleiter
Shift Supervisor
Chef de quart
Supervisor de turno
Capoturno

Perfektion für Oberflächen

Perfection for Surfaces

Perfection des surfaces

Perfección para las superficies

La perfezione per le superfici



Verbesserung des Bestehenden und Entwicklung von Neuem: so lauten die Prämissen von HATHO.

Sie betreffen sämtliche Produktionsmittel und -abläufe und vor allem jedes einzelne Produkt. Ein lebendiger Kreislauf der Optimierungen und Innovationen, der nicht zum Stillstand kommt. Die logische Konsequenz des hohen Anspruchs sind eine Vielzahl neuer Anwendungen und Produkte, nationale und internationale Patente sowie ein Qualitätsmanagement gemäß ISO 9001:2015.

The improvement of what is and the development of what will be – these are HATHO's priorities.

They apply to every production material and, above all, to every single product. A dynamic and never ending cycle of optimisation and innovation is created. The logical result of such high standards is a wide range of new applications and products, national and international patents and a certified quality management according to ISO 9001:2015.



L'amélioration de l'existant et le développement de nouveautés sont les prémisses de la maison HATHO: les moyens et les processus de productions bénéficient à tous les produits.

C'est un cycle d'optimisations et d'innovations qui ne s'arrête jamais. La conséquence logique est un grand nombre de nouveaux produits et applications, ainsi que de brevets nationaux et internationaux et la gestion de la qualité des produits, certifiée ISO 9001:2015.



Perfeccionamiento de lo existente y desarrollo de lo nuevo: esas son las premisas de HATHO. Se aplican a todos los medios y procesos de producción, en particular, a cada producto.

Un ciclo dinámico de optimización e innovación, que nunca se termina. La consecuencia lógica de tales exigencias muy elevadas es una multiplicidad de nuevas aplicaciones y productos, patentes nacionales e internacionales. La gestión de calidad está certificada según ISO 9001:2015.

Migliorare il prodotto esistente e sviluppare le novità: queste sono le premesse della HATHO, che riguardano i mezzi ed i processi di produzione di ogni singolo articolo.

Un ciclo continuo e dinamico di miglioramenti ed innovazioni. Il risultato logico di standard così alti è un ampio raggio di nuove applicazioni e di nuovi prodotti, brevetti nazionali ed internazionali e certificazioni quali l'ISO 9001:2015.

HATHO HoPla

Eine Holzbuchse im Zentrum des Kunststoffkerns
 Wooden center encased in plastic core
 Noyau plastique avec un centre en bois
 Un casquillo de madera en el centro plástico
 Un nocciolo in legno nel centro del mozzo di plastica



HATHO Pico Plus Bürsten

Polierbürsten mit zehn Millimeter Durchmesser für filigrane Zwischenräume
 Polishing brushes Ø 10 mm for small interdental areas
 Brossettes à polir Ø 10 mm pour des espaces filigrane
 Cepillos con un diametro de 10 mm para el pulido de intersticios filigranes
 Spazzole per lucidare con un diametro di 10 mm per spazi piccolissimi



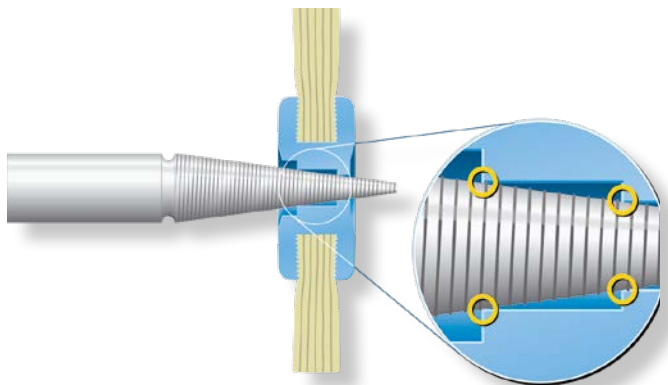
HATHO Brechflansch Removable ring system Anneaux détachables Anillos desmontables Anelli smontabili

Abbrechbares Ringsystem zur seitlichen Stabilisierung der Schwabbeln
 Removable ring system, provides lateral stability to polishing discs
 Disques à anneaux détachables donnent une stabilité maximale
 Anillos desmontables para la estabilización lateral del disco de pulido
 Sistema di rottura degli anelli, che garantisce una stabilità laterale della spazzola



HATHO UniFix

Kunststoffkern mit abgestuftem Zentrum zur besseren Fixierung und Zentrierung der Polierschwabbeln
 Plastic core with stepped arbour hole for better fixing and centering on the spindle
 Noyau en plastique avec un centre gradué pour fixation et centrage optimal des disques à polir
 Núcleo de plástico con centro escalonado para mejor fijación y centrado de disco de pulido
 Mozzo in plastica con centro graduato per facilitare il fissaggio e il centraggio della spazzola



HATHO FILIO®

Adapter zur Montage von Schaftbürsten auf Poliermotor
 Adapter for mounting shank brushes on conical spindles of a polishing unit
 Adapteur pour monter les brosses miniatures sur tige au moteur à polir
 Un adaptador para el montaje de los cepillos de vástago en las máquinas de pulimento
 Adattatore per il montaggio di spazzole con gambo

Umrechnungstabelle Inch/mm
Conversion chart Inch/mm
Tableau comparatif Inch/mm
Indicator comparativo Inch/mm
Tabella di conversione Inch/mm

	0.003"	0,076 mm
	0.004"	0,102 mm
	0.005"	0,127 mm
	0.006"	0,152 mm
3/32"	0.094"	2,381 mm
1/8"	0.125"	3,175 mm
3/16"	0.188"	4,762 mm
1/4"	0.250"	6,350 mm
9/32"	0.281"	7,144 mm
3/8"	0.375"	9,525 mm
1/2"	0.500"	12,70 mm
9/16"	0.563"	14,29 mm
11/16"	0.688"	17,46 mm
3/4"	0.75"	19,05 mm
1"	1.0"	25,40 mm
2"	2.0"	50,80 mm
3"	3.0"	76,20 mm
4"	4.0"	102 mm
5"	5.0"	127 mm
6"	6.0"	152 mm

Schaftdurchmesser Inch/mm
Shank diameter Inch/mm
Diamètre de la tige Inch/mm
Diámetro del vástago Inch/mm
Diametro del gambo Inch/mm

HP	3/32"	2,34 mm
HP.B		3 mm
HP.C	1/8"	3,17 mm
HP.6		6 mm

Bohrungsdurchmesser unmontierter Bürsten Inch/mm
Arbor hole diameter of unmounted brushes Inch/mm
Diamètre d'alésage d'une brosse non montée
El diámetro de vástago de los cepillos non montado
Diametro del foro centrale delle spazzole non montate

RED		1,8 mm
UM		2,5 mm
UMC	1/8"	3,17 mm

Verpackungseinheit
Packing unit
Nombre de pièces par emballage
Número de piezas per embalaje
Unità di imballaggio

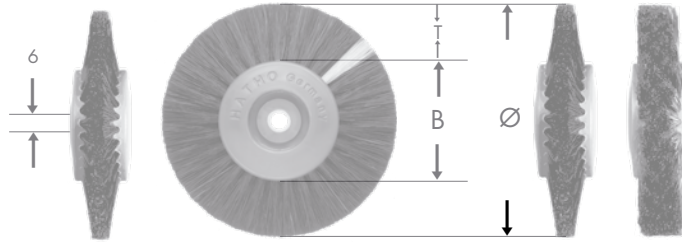


Beispiele
 examples
 exemples
 ejemplos
 esempi





HoPla - Bürsten, Rundbürsten mit Holzkern
HoPla - Lathe Brushes with plastic and wooden core
HoPla - Brosses circulaires avec centre en plastique et bois
HoPla - Cepillos para el pulido con centro de plástico y madera
HoPla - Spazzole HoPla con centro in plastica e legno



▲ ST ▼

Besatzmaterial schwarze oder weiße Chungking Borsten
filling material black or white Chungking bristles
matériel de garniture soie de Tchong King noire ou blanche
guarnición cerda de Chung King negra o blanca
materiale utilizzato setola die Chungking nera o bianca

ZR = Zahl der Reihen
 numbers of rows
 nombres de rangs
 número de hileras
 numero dei ranghi

1:2

rpm
 ↻ 2.800























	Art.Nr. art.No.	ZR	Ø mm	B mm	T mm	ST
	1135	1	35	25	5	-
	1144	1	44	25	9,5	-
	0144	1	44	25	9,5	-
	1145	1	45	25	9,5	-
	H 104	1	48	22	13	-
	1150 H	1	50	26	12	-
	1160 H	1	60	32	14	-











1:2

rpm
↻ 2.800



	Art.Nr. art.No.	ZR	Ø mm	B mm	T mm	ST
	1165 H	1	65	40	12,5	-
	SE 1C	1	67	48	9,5	-
	1245	2	45	25	9,5	▲
	1250	2	50	25	12,5	▲
	1250 H	2	50	25	12,5	▲
	0250	2	50	25	8,5	▲
	0250 H	2	50	25	8,5	▲
	SE 6C	2	51	32	9,5	▲
	H 114	2	54	25	14,5	▲
	1255	2	55	33	11	▲
	0255	2	55	33	11	▲
	0255 H	2	55	33	11	▲

	Art.Nr. art.No.	ZR	Ø mm	B mm	T mm	ST
	1260	2	60	40	10	▲
	H 120	2	64	32	16	▲
	1265	2	65	45	10	▲
	1265 H	2	65	40	12,5	▲
	SE 2C	2	67	48	9,5	▲
	1270	2	70	50	10	▲
	1270 H	2	70	50	10	▲
	SE 2B	2	73	48	12,5	▲
	1280 H	2	80	40	20	▲


	Art.Nr. art.No.	ZR	Ø mm	B mm	T mm	ST
	1355	3	55	28	13,5	▲
	1355 H	3	55	28	13,5	▲
	0355	3	55	28	13,5	▲
	H 124	3	58	32	13	▲
	1360 H	3	60	35	12,5	▲
	1370	3	70	40	15	▲
	1370 H	3	70	40	15	▲
	0370	3	70	40	15	▲
	H 123	3	70	32	19	▲
	1380 H	3	80	40	20	▲

	Art.Nr. art.No.	ZR	Ø mm	B mm	T mm	ST
	137	3	70	40	15	⬇
	137 H	3	70	40	15	⬇
	037	3	70	40	15	⬇
	138	3	80	40	20	⬇
	138 H	3	80	40	20	⬇
	1399 H	3	100	60	20	⬆
	1460	4	60	40	10	⬆
	1460 H	4	60	35	12,5	⬆
	1465 H	4	65	35	15	⬆
	1470 H	4	70	40	15	⬆

	Art.Nr. art.No.	ZR	Ø mm	B mm	T mm	ST
	1475 H	4	75	40	17,5	▲
	1480	4	80	40	20	▲
	1480 H	4	80	40	20	▲
	0480	4	80	40	20	▲
	1480 EH	4	80	40	20	▲
	1480 H/EH	4	80	40	20	▲
extra hart extra hard extra dur extra dura extra dura						
	4R 80 121	4	80	40	20	▲
super hart super hard super dur super dura super dura						
	4R 80 120	4	80	40	20	▲
super hart super hard super dur super dura super dura						

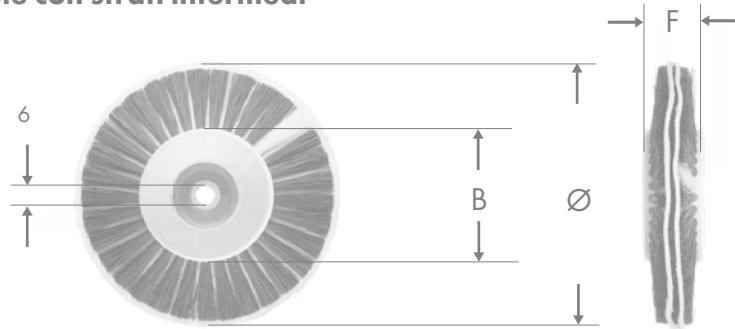
		Art.Nr. art.No.	ZR	Ø mm	B mm	T mm	ST
		146 EH	4	60	40	10	↓
		146 H/EH	4	65	35	15	↓
		147 H	4	70	40	15	↓
		H 129	4	76	38	19	↓
		148	4	80	40	20	↓
		148 H	4	80	40	20	↓
		148 H/EH	4	80	40	20	↓
		1499 H	4	100	60	20	▲
		extra hart extra hard extra dur extra dura extra dura					



	Art.Nr. art.No.	ZR	Ø mm	B mm	T mm	ST
	156 H	5	60	40	10	
	1599 H	5	100	60	20	
	1699 H	6	100	60	20	
	weißes Ziegenhaar white goat hair poils de chèvre blancs pelo de cabra blanco pelo di capra bianca					
	100 80	4	80	40	20	
	Tampico fiber Tampico fibre Tampico fibre Tampico fibre Tampico fibra					
	550/4g/50/90 H	4	90	50	20	
	550/4s/50/90 H	4	90	50	20	
	121 35 Palatinal		35	14		



Einlagebürsten
Poly - Buffs
Brosses avec disques intercalés
Cepillos con entretelas
Spazzole con strati intermedi










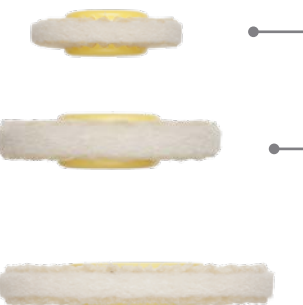
↻ 2.800



	Art.Nr. art.No.	Ø mm	B mm	F mm
<p>schwarze Chungking Borsten, Nesselstoffscheiben black Chungking bristles, muslin discs soie de Tchong King noire, disques en mousseline cerda de Chung King negra, entretelas de muselina setola di Chungking nera, strati di mussola</p>	5250	50	25	13
	5365	65	35	17
	5380	80	40	18
	5480	80	40	24
<p>schwarze Chungking Borsten, Filztuchscheiben black Chungking bristles, felt cloth discs soie de Tchong King noire, toile de feutre cerda de Chung King negra, paño de fieltro setola di Chungking nera, strati di feltro</p>	6380	80	40	18
	6480	80	40	24
<p>schwarze Chungking Borsten, Lederscheiben black Chungking bristles, leather discs soie de Tchong King noire, disques peau de chamois cerda de Chung King negra, entretelas de cuero setola di Chungking nera, strati di pelle</p>	7380	80	40	18
	7480	80	40	23

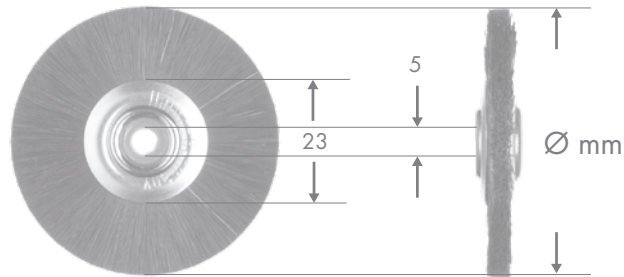
2.800



	Art.Nr. art.No.	Ø mm	B mm	F mm
<p>weiße Chungking Borsten, Scotch Brite™ white Chungking bristles, Scotch Brite™ soie de Tchong King blanche, disques de Scotch Brite™ cerda de Chung King blanca, entretelas de Scotch Brite™ setola di Chungking bianca, strati di Scotch Brite™</p>  	4280	80	40	15
<p>schwarze Chungking Borsten, silikonisiertes Baumwollgewebe black Chungking bristles, silicon coated cotton fabric soie de Tchong King noire, tissu de coton siliconé cerda de Chung King negra, tejido de algodón siliconado setola di Chungking nera, tessuto di cotone siliconato</p>  	8277	77	36	18
<p>weiße Chungking Borsten, ZETA Tuch, weißes Scotch Brite™ white Chungking bristles, ZETA cloth, white Scotch Brite™ soie de Tchong King blanche, tissu ZETA, disques de Scotch Brite™ blanche cerda de Chung King blanca, paño ZETA, entretelas de Scotch Brite™ blanca setola di Chungking bianca, panno ZETA, strati di Scotch Brite™ bianca</p>  	8280	80	40	14
<p>weiße Chungking Borsten, weißes Scotch Brite™ white Chungking bristles, white Scotch Brite™ soie de Tchong King blanche, disques de Scotch Brite™ blanche cerda de Chung King blanca, entretelas de Scotch Brite™ blanca setola di Chungking bianca, strati di Scotch Brite™ bianca</p>  	9245	45	25	13
	9255	55	25	13
	9280	80	40	14





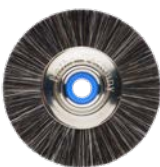


















Schmalbürsten
Slimline Brushes
Brosses au centre métallique
Cepillos de forma estrecha
Spazzole con centro metallico



Besatzmaterial
 filling material
 matériel de garniture
 guarnición
 materiale utilizzato







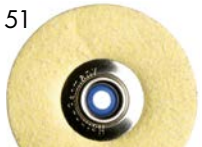







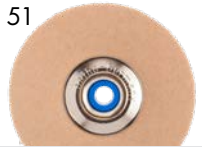



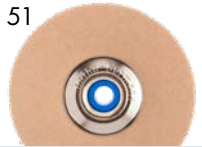


	Ø 36	Ø 42	Ø 48	Ø 51	Ø 60
weißes Ziegenhaar white goat hair poils de chèvre blancs pelo de cabra blanco pelo di capra bianca ↻ 2.800					
		100 42	100 48	100 51	100 60
schwarze Chungking Borsten black Chungking bristles soie de Tchong King noire cerda de Chung King negra setola di Chungking nera ↻ 2.800					
	121 36	121 42	121 48	121 51	121 60
weiße Chungking Borsten white Chungking bristles soie de Tchong King blanche cerda de Chung King bianca setola di Chungking bianca ↻ 2.800					
		120 42	120 48	120 51	120 60
grober Baumwollfaden coarse cotton thread fil de coton dur hilo de algodón grueso filo di cotone grosso ↻ 1.400					
		150 42	150 48	150 51	150 60

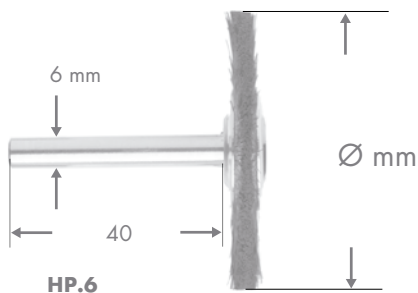


	Ø 36	Ø 42	Ø 48	Ø 51	
graues Pferdehaar grey horse hair crins de cheval gris crin de caballo gris crine di cavallo grigia 2.800			 112 48		
graues Ziegenhaar grey goat hair poils de chèvre gris pelo de cabra gris pelo di capra grigia 2.800		 102 42	 102 48	 102 51	
gewellter Messingdraht crimped brass wire fil de laiton ondulé alambre de latón ondulado filo di ottone ondulado 1.400 Ø 0,10 mm		 143 42	 143 48	 143 51	
gewellter Edelstahlbraht crimped stainless steel wire fil d'acier inoxydable ondulé alambre de acero inoxidable ondulado filo d'acciaio inossidabile ondulado 1.400 Ø 0,06 mm Ø 0,10 mm	 181 36		 181 48	 183 51	
glatter Edelstahlbraht straight stainless steel wire fil d'acier inoxydable lisse alambre de acero inoxidable liso filo d'acciaio inossidabile liscio 1.400 Ø 0,08 mm				 682 51	
gewellter Stahldraht crimped steel wire fil d'acier ondulé alambre de acero ondulado filo d'acciaio ondulado 1.400 Ø 0,10 mm				 193 51	
	Ø 32	Ø 38	Ø 51		
Nylonfaser Nylon filament fibres de nylon fibra de nylon fibra di nylon 2.800 Ø 0,15 mm Ø 0,30 mm	 282 32	 282 38	 282 51 286 51		



Schmalbürsten
Slimline Brushes
Brosses au centre métallique
Cepillos de forma estrecha
Spazzole con centro metallico

<p>Ziegenhaar Microfaser Leder goat hair microfiber leather poils de chèvre et cuir microfibre pelo de cabra cuero de microfibra pelo di capra pelle in microfibra</p> <p>↳ 2.800</p>	<p>Ø 48</p>  <p>100/520 48</p>	<p>12</p>	<p>Scotch Brite™ Scotch Brite™ Scotch Brite™ Scotch Brite™ Scotch Brite™</p> <p>↳ 1.400</p>	<p>grob coarse dur grueso grosso</p>	<p>Ø 51</p>  <p>250 51</p>	<p>2</p>
	<p>Ø 51</p>  <p>100/520 51</p>				<p>ohne Schleifmittel no abrasives sans grain sin grano senza grana</p> <p>↳ 1.400</p>	
<p>schwarze Chungking Borsten Nesselstoff Einlage black Chung King bristles muslin insert soie de Tchong King noir et mousseline cerda de Chung King negra intermedia de muselina Setola di Chungking nera con strato di mussola</p> <p>↳ 2.800</p>	<p>Ø 48</p>  <p>121 48 NE</p>	<p>12</p>	<p>grob gebunden coarse bonded dur lié gruesa ligado grana grossa</p> <p>↳ 1.400</p>	<p>Ø 51</p>  <p>254 51</p>		
	<p>Ø 48</p>  <p>121 48 VL</p>			<p>Mikrofaser-Leder microfiber leather discs cuir de microfibre cuero de microfibra pelle in microfibra</p> <p>↳ 1.400</p>	<p>Ø 51</p>  <p>520 51</p>	
<p>schwarze Chungking Borsten weißem Scotch Brite™ black Chung King bristles with white Scotch Brite™ discs soie de Tchong King noir et avec Scotch Brite™ blanc cerda de Chung King negra intermedia de Scotch Brite™ blanco Setola di Chungking nera con strato intermedio di Scotch Brite™ bianca</p> <p>↳ 2.800</p>	<p>Ø 48</p>  <p>164 48</p>	<p>12</p>	<p>↳ 1.400</p>	<p>Ø 60</p>  <p>520 60</p>		
	<p>Ø 48</p>  <p>121 48 VL</p>			<p>COSIMA soft</p>	<p>Ø 51</p>  <p>869 51</p>	
<p>Nesselstoff muslin cloth disques en toile muselina mussola tinta</p> <p>↳ 2.800</p>	<p>Ø 48</p>  <p>164 48</p>	<p>12</p>	<p>Weiches silikoniertes Baumwollgewebe soft silicon coated cotton fabric tissu de coton doux et siliconé tejido blando de algodón siliconado tessuto di cotone siliconato morbido</p> <p>↳ 1.400</p>	<p>Ø 60</p>  <p>869 60</p>		
	<p>Ø 48</p>  <p>164 48</p>			<p>COSIMA</p>	<p>Ø 51</p>  <p>870 51</p>	
<p>Wildleder chamois leather peau de chamois cuero de gamuza pelle di camoscio</p> <p>↳ 1.400</p>	<p>Ø 51</p>  <p>508 51</p>	<p>12</p>	<p>↳ 1.400</p>	<p>Ø 60</p>  <p>508 60</p>		
	<p>Ø 60</p>  <p>508 60</p>			<p>Ø 51</p>  <p>870 51</p>		
	<p>Ø 60</p>  <p>508 60</p>			<p>Ø 60</p>  <p>870 60</p>		

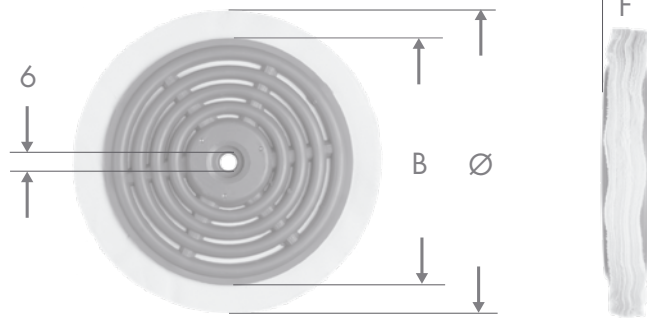


HP.6

∅ 1.400	∅ 51	∅ 1.400	∅ 51
<p>weißes Ziegenhaar weich white goat hair soft poils de chèvre blancs pelo de capra blanco pelo di capra bianca</p>  <p>100 51 HP.6</p>		<p>schwarze Chungking Borste black Chungking bristles soie de Tchong King noire cerda de Chung King negra setola di Chungking nera</p>  <p>121 51 HP.6</p>	
<p>Baumwollfaden cotton thread fil de coton hilo de algodón filo di cotone</p>  <p>150 51 HP.6</p>		<p>gewellter Edelstahlraht crimped stainless steel wire fil d'acier inoxydable ondulé alambre de acero inoxidable ondulado filo d'acciaio inossidabile ondulato</p> <p>∅ 0,10 mm</p>  <p>183 51 HP.6</p>	
<p>gewellter Stahdraht crimped steel wire fil d'acier ondulé alambre de acero ondulado filo d'acciaio ondulato</p> <p>∅ 0,10 mm</p>  <p>193 51 HP.6</p>		<p>Nylonfaser Nylon filament fibres de nylon fibra de nylon fibra di nylon</p> <p>∅ 0,15 mm</p>  <p>282 51 HP.6</p>	
<p>Wildleder chamois leather peau de chamois cuero de gamuza pelle di camoscio</p>  <p>508 51 HP.6</p>		<p>Edelstahdraht glatt straight stainless steel wire fil d'acier inoxydable lisse alambre de acero inoxidable liso filo d'acciaio inossidabile liscio</p> <p>∅ 0,08 mm</p>  <p>682 51 HP.6</p>	
<p>gewellter Messingdraht crimped brass wire fil de laiton ondulé alambre de latón ondulado filo di ottone ondulato</p> <p>∅ 0,10 mm</p>  <p>143 51 HP.6</p>		<p>Scotch Brite™ fein Scotch Brite™ fine Scotch Brite™ fin Scotch Brite™ fino Scotch Brite™ fine</p>  <p>252 51 HP.6</p>	
<p>∅ 1.400</p> <p>∅ 45</p> <p>gewellter Stahdraht crimped steel wire fil d'acier ondulé alambre de acero ondulado filo d'acciaio ondulato</p> <p>∅ 0,10 mm</p>  <p>193 45 HP.6</p>		<p>∅ 1.400</p> <p>∅ 60</p> <p>gewellter Messingdraht crimped brass wire fil de laiton ondulé alambre de latón ondulado filo di ottone ondulato</p> <p>∅ 0,15 mm</p>  <p>145 60 HP.6</p>	







Polierschwabbeln
Polishing Discs
Disques de polissage
Discos de pulido
Dischi per lucidare



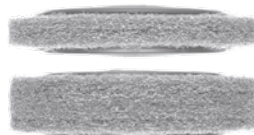
LZ = Lagenzahl
 number of layers
 nombre de disques
 numero de hiladas
 numero dei dischi

Ø 110 = ∅ 1.400 Ø 80 = ∅ 2.800



Art.Nr. art.No.	Material material	Ø mm	B mm	F mm	LZ
	Nesselschwabbel muslin discs brosse en mousseline discos de muselina spazzola in mussola	110	90	20	45
		110	90	18	30
		80	63	20	45
		80	63	18	30
	Filztuchschwabbel felt cloth discs brosse en feutre discos de fieltro spazzola in feltro	110	90	28	12
		110	90	18	6
		80	63	28	12
		80	63	18	6
	Wildlederschwabbel chamois leather discs brosse en peau de chamois cuero de gamuza spazzola in camoscio	110	90	23	12
		110	90	18	6
		80	63	23	12
		80	63	18	6
	Microfaser Leder microfiber leather cuir de microfibre cuero de microfibra pelle in microfibra	110	90	19	12
		110	90	16	6
		80	63	19	12
		80	63	16	6











Schleifvliesräder mit Scotch Brite™ VL/2
 Trimming Wheels with Scotch Brite™ VL/2
 Roues d'affilage en Scotch Brite™ abrasive VL/4
 Muelas abrasivas Scotch Brite™ VL/4
 Dischi abrasivi in Scotch Brite™ VL/2



Ø 110 = ∪ 1.400 Ø 80 = ∪ 2.800







	Art.Nr. art.No.	Material material	Ø mm	B mm	F mm	LZ
	259 110 VL/4	extra grob extra coarse extra dur extra grueso extra grossa	110	90	44	4
	259 110 VL/2		110	90	26	2
	259 80 VL/4		80	63	40	4
	259 80 VL/2		80	63	26	2
	250 110 VL/4	grob coarse dur grueso grossa	110	90	33	4
	250 110 VL/2		110	90	23	2
	250 80 VL/4		80	63	29	4
	250 80 VL/2		80	63	18	2
	251 110 VL/4	mittel medium medium medio media	110	90	31	4
	251 110 VL/2		110	90	23	2
	251 80 VL/4		80	63	30	4
	251 80 VL/2		80	63	21	2
	252 110 VL/4	fein fine fin fino fine	110	90	30	4
	252 110 VL/2		110	90	21	2
	252 80 VL/4		80	63	25	4
	252 80 VL/2		80	63	18	2
	255 110 VL/4	fein fine fin fino fine	110	90	30	4
	255 110 VL/2		110	90	21	2
	255 80 VL/4		80	63	25	4
	255 80 VL/2		80	63	18	2
	253 110 VL/4	ohne Schleifmittel without abrasive sans grain sin grano senza grana	110	90	28	4
	253 110 VL/2		110	90	18	2
	253 80 VL/4		80	63	26	4
	253 80 VL/2		80	63	18	2





	Art.Nr. art.No.	Material material	Ø mm	B mm	F mm	LZ
	166 100 F	Nesselfaltschwabbel muslin discs slight pleats brosse en mousseline avec plis discos de muselina con arrugas spazzola in mussola arriciata	100	43	16	-
	168 100 F	Flanellfaltschwabbel flannel brush with slight pleats brosse en flanelle avec plis discos de franela con arrugas spazzola in flanela arriciata	100	43	16	-
	168 80 F		80	43	16	-
	 161 100/20	Flanellschwabbel flannel discs brosse en flanelle discos de franela spazzola in flanela	100	40	17	20
	 162 100/6	Filztuchschwabbel felt cloth discs brosse en feutre discos de fieltro spazzola in feltro	100	40	18	6
	 163 100/40	Feinstes Baumwoll- gewebe finest cotton fabric toile de coton très fine tejido de algodón muy fino tessuto di cotone molto fino	100	40	16	40
	 164 100/20	gebleichte Nesselschwabbel bleached muslin discs disque de mousseline blanchie cepillo de muselina blanqueada disco in mussola tinta	100	40	15	20
	164 100/40		100	40	18	40
	164 100/55		100	40	20	55

	Art.Nr. art.No.	Material material	Ø mm	B mm	F mm	LZ
	 508 100/7	Wildlederschwabbel chamois leather discs brosse en peau de chamois cuero de gamuza spazzola in camoscio	100	40	16	7
	 508 80/7		80	40	19	7
	 500 90 LE	Wildlederschwabbel chamois leather discs brosse en peau de chamois cuero de gamuza spazzola in camoscio	90	40	18	-
	 520 100/7	Microfaserleder microfiber leather discs cuir de microfibre cuero de microfibra pelle in microfibra	100	40	15	7
	 520 90 LE	Microfaserleder microfiber leather discs cuir de microfibre cuero de microfibra pelle in microfibra	90	40	18	-
	ZETA 862 100/15	Microfaser microfiber microfibre microfibra microfibra	100	40	15	15
	COSIMA Soft 869 100/14	Weiches silikoniertes Baumwollgewebe soft silicon coated cotton fabric tissu de coton doux et siliconé	100	40	10	14
	869 100/20	tejido blando de algodón siliconado	100	40	13	20
	869 100/28	tessuto di cotone siliconato morbido	100	40	20	28
	COSIMA 870 100/14	Silikoniertes Baumwoll- gewebe silicon coated cotton fabric tissu de coton siliconé tejido de algodón siliconado	100	40	12	14
	870 100/22	tessuto di cotone siliconato	100	40	20	22

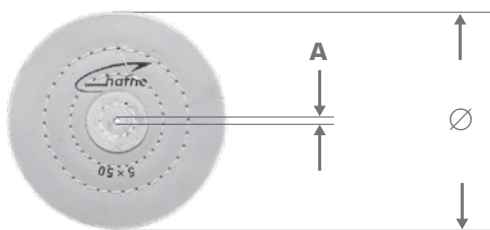


	Art.Nr. art.No.	Material material	Ø mm	B mm	F mm
	873 125x24 K	Dichtes Baumwollge- webe dense fine cotton fabric toile dense de coton tejido de algodón denso tessuto di cotone fitto	125	51	24
	873 125x30 K		125	51	30
	163 125x24 K	Feinstes Baumwoll- gewebe finest cotton fabric toile de coton très fine tejido de algodón muy fino tessuto di cotone molto fino	125	51	24
	163 125x30 K		125	51	30
	161 125x24 K	Flanell flannel cloth flanella franela flanella	125	51	24
	161 125x30 K		125	51	30
	162 125x24 K	Filztuch, gewalkte Schafs- wolle Felt cloth, felted lamb 's wool laine de mouton feutrée	125	51	24
	162 125x30 K	lana de oveja abatanada lana di pecora infeltrita	125	51	30
	520 125x24 K	Mikrofaserleder microfiber leather discs cuir de microfibre cuero de microfibra pelle in microfibra	125	51	24
	520 125x30 K		125	51	30

	Art.Nr. art.No.	Material material	Ø mm	B mm	F mm	LZ
	160 125x24 K	Grobes Baumwollgewebe coarse cotton fabric toile de coton dur tejido de algodón grueso tessuto di cotone grossolano	125	51	24	
	160 125x30 K		125	51	30	
	COSIMA Soft	Weiches silikoniertes Baumwollgewebe soft silicon coated cotton fabric tissu de coton doux et siliconé tejido blando de algodón siliconado tessuto di cotone siliconato morbido				
	869 125x24 K		125	51	24	
	869 125x30 K		125	51	30	
	COSIMA	Silikoniertes Baumwollgewebe silicon coated cotton fabric tissu de coton siliconé tejido de algodón siliconado tessuto di cotone siliconato				
	870 125x24 K		125	51	24	
	870 125x30 K		125	51	30	
	169 125/90 K	Inletschwabbel fine cloth discs brosse avec toile fine cepillo de tela fina spazzola in tela fine	125	51	19	90
	169 150/90 K		150	51	19	90
		* Farbauswahl variabel				
	167 100/10 K	Nesselfaltschwabbel muslin discs slight pleats brosse en mousseline avec plis discos de muselina con arrugas spazzola in mussola arriciata	100	42	10	10
	167 100/20 K		100	42	22	20
	167 100/30 K		100	51	33	30
	ZETA	Microfaser microfiber microfibre microfibra microfibra				
	862 125 x 20 K		125	50	20	50

	Art.Nr. art.No.	Material material	Ø mm	B mm	F mm
	156 50 H		50	20	15
	156 60 H		60	25	17
	156 70 H		70	28	18
	156 80 H	Baumwollmullen mit Holzkern cotton buffs with wooden core grosse brosse en coton avec centre en bois cepillo con centro de madera filo di cotone con centro in legno	80	33	23
	156 90 H		90	35	20
	156 100 H		100	40	20
		156 80/6 HS	sehr feiner Faden very fine thread fil de coton très fin	80	40
156 80/4 HS		hilo de algodón muy fino filo di cotone molto fine	80	40	27
 150 80 BW		grober Faden coarse cotton thread fil de coton dur hilo de algodón grueso filo di cotone grosso	80	40	18
 152 80 BW		feiner Faden fine thread fil de coton fin hilo de algodón fino filo di cotone fine	80	40	18

MIRA Schwabbeln
MIRA Buffs
Disques MIRA
Discos MIRA
Spazzole MIRA



A = 6 mm (Standard) oder/or A = 15 mm

LZ = Lagenzahl
 number of layers
 nombre de disques
 numero de hiladas
 numero dei dischi

H
 ungenäht · unstitched
 non cousue · no cosido
 non cucito

HG
 genäht · stitched
 cousue · cosido
 cucito

2" / 3" / 4" = ∅ 2.800

5" / 6" = ∅ 1.400



		Art.Nr. art.No.	Material material	Ø mm	F mm	LZ
		661 4"x 50 H	grober Baumwollstoff coarse cotton cloth tissu de coton dur tela de algodón grueso tessuto di cotone grossolano	100	13	50
		661 4"x 50 HG		100	13	50
		661 6"x 50 H		150	13	50
		661 6"x 50 HG		150	13	50
		867 2"x 50 HG	gelb getränkter feiner Baumwollstoff yellow treated fine cotton cloth tissu de coton imprégné jaune tela de algodón fina con teñido de amarillo tessuto di cotone fine impregnato di colore giallo	50	15	50
		867 3"x 50 HG		75	15	50
		867 4"x 50 H		100	15	50
		867 4"x 50 HG		100	15	50
		867 5"x 50 HG		125	15	50
		867 6"x 50 H		150	15	50
		867 6"x 50 HG		150	15	50
		867 6"x 60 HG		150	15	60
		868 4"x 50 H	feiner Baumwollstoff fine cotton cloth tissu de coton fin tela de algodón fina tela di cotone fine	100	15	50
		868 4"x 50 HG		100	15	50
		868 5"x 50 HG		125	15	50
		868 6"x 50 H		150	15	50
		868 6"x 75 H		150	15	75
		868 6"x 50 HG		150	15	50
		868 6"x 60 HG		150	15	60

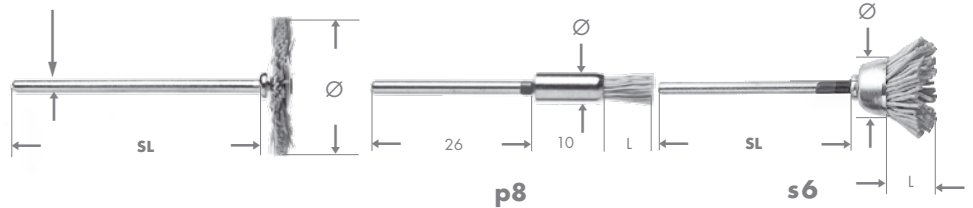


**HABRAS Bürsten, HABRAS Disc
HABRAS Brushes, HABRAS Disc
Brosses HABRAS, HABRAS Disc
Cepillos HABRAS, HABRAS Disc
HABRAS Spazzole, HABRAS Disc**



HP = 2,34 mm L = 41 mm
HP.B = 3,0 mm L = 37 mm
HP.C = 3,17 mm L = 37 mm

HP = 2,34 mm L = 32,5 mm
HP.B = 3,0 mm L = 37 mm
HP.C = 3,17 mm L = 37 mm

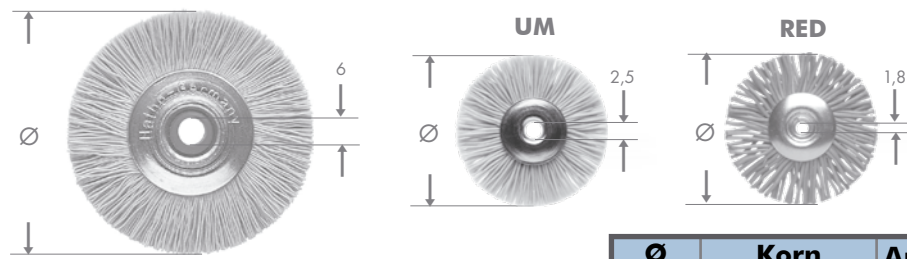







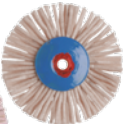


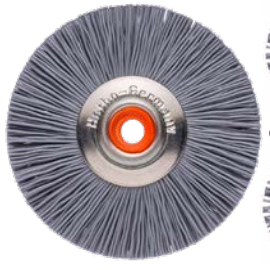



Besatzmaterial: Polyamidfaser mit eingebettetem Schleifkorn
filling material: abrasive filament
matériel de garniture: fil de polyamide avec grain abrasif
guarnición: fibra de poliamida incluido el grano
materiale utilizzato: fibra di poliammide con grana abrasive incorporate

10.000

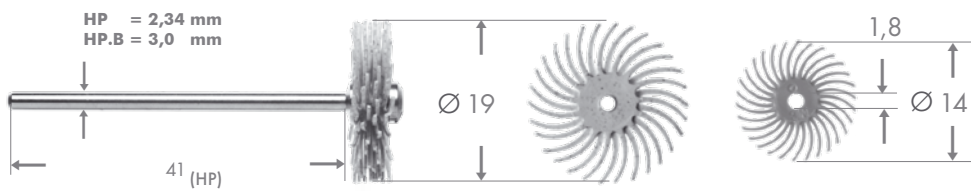


	Ø mm	L mm	Korn grit	HP	HP.B	HP.C
	10	6	AO fein fine fin	400 s6 HP	400 s6 HPB	400 s6 HRC
	19			400 19 HP	400 19 HPB	400 19 HRC
	22		fino fine	400 22 HP	400 22 HPB	400 22 HRC
	25			400 25 HP	400 25 HPB	400 25 HRC
	5	8	600 Ø 0,30	400 p8 HP	400 p8 HPB	400 e8 HRC
	10	6	AO mittel medium medium	402 s6 HP	402 s6 HPB	402 s6 HRC
	19		medium medium	402 19 HP	402 19 HPB	402 19 HRC
	22		medio media	402 22 HP	402 22 HPB	402 22 HRC
	25			402 25 HP	402 25 HPB	402 25 HRC
	5	8	500 Ø 0,50	402 p8 HP	402 p8 HPB	402 e8 HRC
	10	6	AO grob coarse dur	404 s6 HP	404 s6 HPB	404 s6 HRC
	19		dur grueso grossa	404 19 HP	404 19 HPB	404 19 HRC
	22			404 22 HP	404 22 HPB	404 22 HRC
	25			404 25 HP	404 25 HPB	404 25 HRC
	5	8	320 Ø 0,50	404 p8 HP	404 p8 HPB	404 e8 HRC
	10	6	SIC extra fein extra fine extra fin	800 s6 HP	800 s6 HPB	800 s6 HRC
	19		extra fin extra fino extra fine	800 19 HP	800 19 HPB	800 19 HRC
	22			800 22 HP	800 22 HPB	800 22 HRC
	25			800 25 HP	800 25 HPB	800 25 HRC
	5	8	800 Ø 0,25	800 p8 HP	800 p8 HPB	800 e8 HRC
	10	6	SIC mittel medium medium	410 s6 HP	410 s6 HPB	410 s6 HRC
	19		medium medium	410 19 HP	410 19 HPB	410 19 HRC
	22		medio media	410 22 HP	410 22 HPB	410 22 HRC
	25			410 25 HP	410 25 HPB	410 25 HRC
	5	8	500 Ø 0,50	410 p8 HP	410 p8 HPB	410 e8 HRC
	10	6	SIC grob coarse dur	420 s6 HP	420 s6 HPB	420 s6 HRC
	19		dur grueso grossa	420 19 HP	420 19 HPB	420 19 HRC
	22			420 22 HP	420 22 HPB	420 22 HRC
	25			420 25 HP	420 25 HPB	420 25 HRC
	5	8	320 Ø 0,56	420 p8 HP	420 p8 HPB	420 e8 HRC

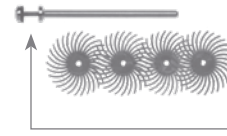


		Ø mm	Korn grit	Art.Nr. art.No.
		19	AO fein fine fin fino fine 600 Ø 0,30	400 19 UM
		22		400 22 UM
		42		400 42
		51		400 51
		22	400 22 RED	
		19	AO mittel medium medium medio media 500 Ø 0,50	402 19 UM
		22		402 22 UM
		42		402 42
		51		402 51
		22	402 22 RED	
		19	AO grob coarse dur grueso grossa 320 Ø 0,50	404 19 UM
		22		404 22 UM
		42		404 42
		51		404 51
		22	404 22 RED	
		19	SIC extra fein extra fine extra fin extra fino extra fine 800 Ø 0,25	800 19 UM
		22		800 22 UM
		42		800 42
		51		800 51
		22	800 22 RED	
		19	SIC mittel medium medium medio media 500 Ø 0,50	410 19 UM
		22		410 22 UM
		42		410 42
		51		410 51
		22	410 22 RED	
		19	SIC grob coarse dur grueso grossa 320 Ø 0,56	420 19 UM
		22		420 22 UM
		42		420 42
		51		420 51
		22	420 22 RED	

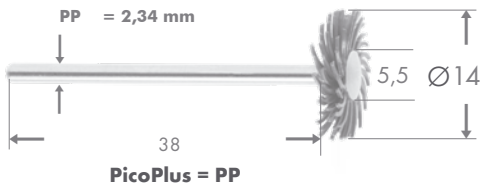




Kunststoffscheibe mit eingebettetem Schleifkorn
Acrylic disc with embedded abrasives
Disque en plastique avec grain abrasif intégré
Disco de plástico con grano incluido
Disco in plastica con grana incorporata



				5.000	
		Körnung grit	Charakter character	Ø 14 mm	Ø 19 mm
901	Korund Corundum Corindon Corindón Corindone		grob 80 coarse dur grueso grossa		901 19 HP 901 19 HRB 901 19 R/4 901 19 R/48
905			mittel 120 medium medium medio media	905 14 HP 905 14 HRB 905 14 R/4 905 14 R/48	905 19 HP 905 19 HRB 905 19 R/4 905 19 R/48
902			standard 220 standard standard estándar standard	902 14 HP 902 14 HRB 902 14 R/4 902 14 R/48	902 19 HP 902 19 HRB 902 19 R/4 902 19 R/48
903			fein 400 fine fin fino fine	903 14 HP 903 14 HRB 903 14 R/4 903 14 R/48	903 19 HP 903 19 HRB 903 19 R/4 903 19 R/48
904	Bimsstein Pumice Pierre ponce Pómez Pomice		sehr fein very fine très fin muy fino molto fine	904 14 HP 904 14 HRB 904 14 R/4 904 14 R/48	904 19 HP 904 19 HRB 904 19 R/4 904 19 R/48
906	Edelkorund High grade corundum Corindon de haute qualité Corindón especial Corindone di qualità		extra fein 6 µm extra fine extra fin extra fino extra fine		906 19 HP 906 19 HRB 906 19 R/4 906 19 R/48
907			ultra fein 1 µm ultra fine ultra fin ultra fino ultra fine	907 14 HP 907 14 HRB 907 14 R/4 907 14 R/48	907 19 HP 907 19 HRB 907 19 R/4 907 19 R/48



			♻️ 5.000	Ø 14 mm
905	Korund Corundum Corindon Corindón Corindone	mittel medium medium medio media	120	905.1 14 PP
903		fein fine fin fino fine	400	903.2 14 PP
904	Bimsstein Pumice Pierre ponce Pómez Pomice	sehr fein very fine très fin muy fino molto fine		904.3 14 PP



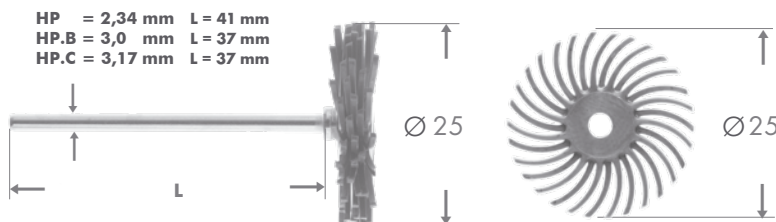
HABRAS Disc Pro DCS Kit 14



HP



R/4



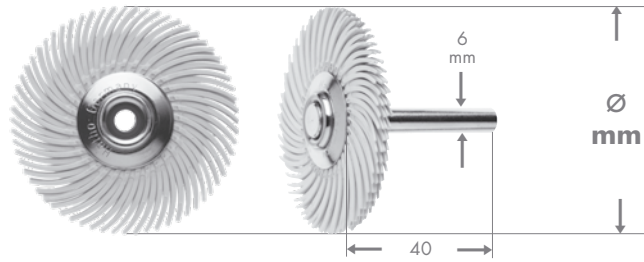
			♻️ 5.000	Ø 25 mm
909	Korund Corundum Corindon Corindón Corindone	extra grob extra coarse extra dur extra grueso extra grossa	36	909 25(3)HP 909 25(3)HRB 909 25 R/4 909 25 R/48
908		sehr grob very coarse très dur muy grueso molto grossa	50	908 25(3)HP 908 25(3)HRB 908 25 R/4 908 25 R/48
901		grob coarse dur grueso grossa	80	901 25(3)HP 901 25(3)HRB 901 25 R/4 901 25 R/48
905		mittel medium medium medio media	120	905 25(3)HP 905 25(3)HRB 905 25 R/4 905 25 R/48
902		standard standard standard estándar standard	220	902 25(3)HP 902 25(3)HRB 902 25 R/4 902 25 R/48
903		fein fine fin fino fine	400	903 25(3)HP 903 25(3)HRB 903 25 R/4 903 25 R/48



R/48



HABRAS Discs Kit 19


 1.400

	Art.Nr. art.No.	Ø mm	Körnung	Charakter character		
	901 76x4	76	Korund Corundum Corindon Corindón Corindone	80 grob coarse dur grueso grossa		
	901 51x4	51				
	901 76x4 HR6	76				
	901 51x4 HR6	51				
	905 76x4	76			Korund Corundum Corindon Corindón Corindone	120 mittel medium medio media
	905 51x4	51				
	905 76x4 HR6	76				
	905 51x4 HR6	51				
	902 76x4	76	Korund Corundum Corindon Corindón Corindone	220 standard standard standard estándar standard		
	902 51x4	51				
	902 76x4 HR6	76				
	902 51x4 HR6	51				





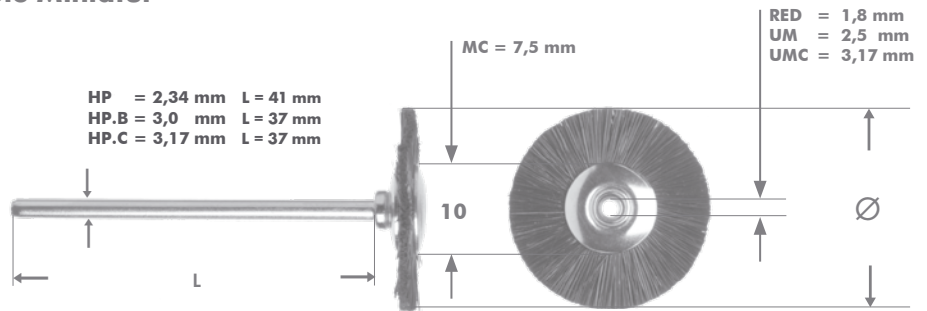
1.400



	Art.Nr. art.No.	Ø mm	Körnung grit	Charakter character
	903 76x4	76	Korund Corundum Corindon Corindón Corindone 400	fein fine fin fino fine
	903 51x4	51		
	903 76x4 HP6	76		
	903 51x4 HP6	51		
 <p>(*)</p>	904 51x4	51	Bimsstein Pumice Pierre ponce Pómez Pomice	sehr fein very fine très fin muy fino molto fine
 <p>(*)</p>	904 51x4 HP6	51	(*) nicht lieferbar not available non livrable no disponible non consegnabile	
	906 76x4	76	Edelkorund High grade corundum Corindon de haute qualité Corindón especial Corindone di qualità	extra fein extra fine extra fin extra fino extra fine
	906 51x4	51		
	906 76x4 HP6	76	6µm	
	906 51x4 HP6	51		
	907 76x4	76	Edelkorund High grade corundum Corindon de haute qualité Corindón especial Corindone di qualità	ultra fein ultra fine ultra fin ultra fino ultra fine
	907 51x4	51		
	907 76x4 HP6	76	1µm	
	907 51x4 HP6	51		



Miniaturbürsten
Miniature Brushes
Brossettes Miniatures
Cepillos Miniaturas
Spazzole Miniatur

















Besatzmaterial
 filling material
 matériel de garniture
 guarnición
 materiale utilizzato 10.000



	Ø	HP	HP.B	HP.C		RED	UM	UMC
weißes Ziegenhaar · white goat hair · poils de chèvre blancs · pelo de cabra blanco · pelo di capra bianca								
	16	100 16 HP	100 16 HP.B	100 16 HP.C		100 16 RED	100 16 UM	100 16 UMC
	19	100 19 HP	100 19 HP.B	100 19 HP.C		100 19 RED	100 19 UM	100 19 UMC
	22	100 22 HP	100 22 HP.B	100 22 HP.C		100 22 RED	100 22 UM	100 22 UMC
graues Ziegenhaar · grey goat hair · poils de chèvre gris · pelo de cabra gris · pelo di capra grigia								
	16	102 16 HP	102 16 HP.B	102 16 HP.C		102 16 RED	102 16 UM	102 16 UMC
	19	102 19 HP	102 19 HP.B	102 19 HP.C		102 19 RED	102 19 UM	102 19 UMC
	22	102 22 HP	102 22 HP.B	102 22 HP.C		102 22 RED	102 22 UM	102 22 UMC
graues Pferdehaar · grey horse hair · crins de cheval gris · crin de caballo gris · crine di cavallo grigia								
	16	112 16 HP	112 16 HP.B	112 16 HP.C		112 16 RED	112 16 UM	112 16 UMC
	19	112 19 HP	112 19 HP.B	112 19 HP.C		112 19 RED	112 19 UM	112 19 UMC
	22	112 22 HP	112 22 HP.B	112 22 HP.C		112 22 RED	112 22 UM	112 22 UMC
weiße Chungking Borsten · white Chungking bristles · soie de Tchong King blanche · cerda de Chung King blanca · setola di Chungking bianca								
	16	120 16 HP	120 16 HP.B	120 16 HP.C		120 16 RED	120 16 UM	120 16 UMC
	19	120 19 HP	120 19 HP.B	120 19 HP.C		120 19 RED	120 19 UM	120 19 UMC
	22	120 22 HP	120 22 HP.B	120 22 HP.C		120 22 RED	120 22 UM	120 22 UMC
schwarze Chungking Borsten · black Chungking bristles · soie de Tchong King noire · cerda de Chung King negra · setola di Chungking nera								
	16	121 16 HP	121 16 HP.B	121 16 HP.C		121 16 RED	121 16 UM	121 16 UMC
	19	121 19 HP	121 19 HP.B	121 19 HP.C		121 19 RED	121 19 UM	121 19 UMC
	22	121 22 HP	121 22 HP.B	121 22 HP.C		121 22 RED	121 22 UM	121 22 UMC
weißes Ziegenhaar · white goat hair · poils de chèvre blancs · pelo de cabra blanco · pelo di capra bianca								
	16	100 16 (MC) HP	100 16 (MC) HP.B		100 16 (MC) UM			
	19	100 19 (MC) HP	100 19 (MC) HP.B		100 19 (MC) UM			
graues Ziegenhaar · grey goat hair · poils de chèvre gris · pelo de cabra gris · pelo di capra grigia								
	16	102 16 (MC) HP	102 16 (MC) HP.B		102 16 (MC) UM			
	19	102 19 (MC) HP	102 19 (MC) HP.B		102 19 (MC) UM			
weiße Chungking Borsten · white Chungking bristles · soie de Tchong King blanche · cerda de Chung King blanca · setola di Chungking bianca								
	16	120 16 (MC) HP	120 16 (MC) HP.B		120 16 (MC) UM			
	19	120 19 (MC) HP	120 19 (MC) HP.B		120 19 (MC) UM			
schwarze Chungking Borsten · black Chungking bristles · soie de Tchong King noire · cerda de Chung King negra · setola di Chungking nera								
	16	121 16 (MC) HP	121 16 (MC) HP.B		121 16 (MC) UM			
	19	121 19 (MC) HP	121 19 (MC) HP.B		121 19 (MC) UM			

















Besatzmaterial
filling material
matériel de garniture
guarnición
materiale utilizzato

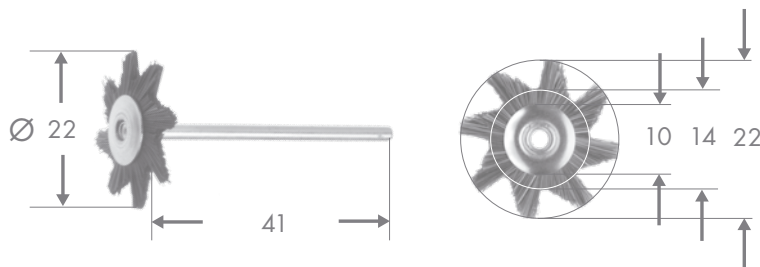
	Draht wire Ø	HP	HP.B	HP.C		RED	UM	UMC
gewellter Stahldraht · crimped steel wire · fil d'acier ondulé · alambre de acero ondulado · filo d'acciaio ondulato								
 Ø 16 mm 15.000	0,08	192 16 HP	192 16 HP.B	192 16 HP.C		192 16 RED	192 16 UM	192 16 UMC
	0,10	193 16 HP	193 16 HP.B	193 16 HP.C		193 16 RED	193 16 UM	193 16 UMC
	0,12	194 16 HP	194 16 HP.B	194 16 HP.C		194 16 RED	194 16 UM	194 16 UMC
 Ø 19 mm 12.000	0,08	192 19 HP	192 19 HP.B	192 19 HP.C		192 19 RED	192 19 UM	192 19 UMC
	0,10	193 19 HP	193 19 HP.B	193 19 HP.C		193 19 RED	193 19 UM	193 19 UMC
	0,12	194 19 HP	194 19 HP.B	194 19 HP.C		194 19 RED	194 19 UM	194 19 UMC
 Ø 22 mm 10.000	0,08	192 22 HP	192 22 HP.B	192 22 HP.C		192 22 RED	192 22 UM	192 22 UMC
	0,10	193 22 HP	193 22 HP.B	193 22 HP.C		193 22 RED	193 22 UM	193 22 UMC
	0,12	194 22 HP	194 22 HP.B	194 22 HP.C		194 22 RED	194 22 UM	194 22 UMC
gewellter Edelstahldraht · crimped stainless steel wire · fil d'acier inoxydable ondulé · alambre de acero inoxidable ondulado · filo d'acciaio inossidabile ondulato								
 Ø 16 mm 15.000	0,06	181 16 HP	181 16 HP.B	181 16 HP.C		181 16 RED	181 16 UM	181 16 UMC
	0,08	182 16 HP	182 16 HP.B	182 16 HP.C		182 16 RED	182 16 UM	182 16 UMC
	0,10	183 16 HP	183 16 HP.B	183 16 HP.C		183 16 RED	183 16 UM	183 16 UMC
	0,12	184 16 HP	184 16 HP.B	184 16 HP.C		184 16 RED	184 16 UM	184 16 UMC
 Ø 19 mm 12.000	0,06	181 19 HP	181 19 HP.B	181 19 HP.C		181 19 RED	181 19 UM	181 19 UMC
	0,08	182 19 HP	182 19 HP.B	182 19 HP.C		182 19 RED	182 19 UM	182 19 UMC
	0,10	183 19 HP	183 19 HP.B	183 19 HP.C		183 19 RED	183 19 UM	183 19 UMC
	0,12	184 19 HP	184 19 HP.B	184 19 HP.C		184 19 RED	184 19 UM	184 19 UMC
 Ø 22 mm 10.000	0,06	181 22 HP	181 22 HP.B	181 22 HP.C		181 22 RED	181 22 UM	181 22 UMC
	0,08	182 22 HP	182 22 HP.B	182 22 HP.C		182 22 RED	182 22 UM	182 22 UMC
	0,10	183 22 HP	183 22 HP.B	183 22 HP.C		183 22 RED	183 22 UM	183 22 UMC
	0,12	184 22 HP	184 22 HP.B	184 22 HP.C		184 22 RED	184 22 UM	184 22 UMC
glatter Edelstahldraht · straight stainless steel wire · fil d'acier inoxydable lisse · alambre de acero inoxidable liso · filo d'acciaio inossidabile liscio								
 Ø 22 mm 10.000	0,08	682 22 HP	682 22 HP.B	682 22 HP.C		682 22 RED	682 22 UM	



Besatzmaterial
filling material
matériel de garniture
guarnición
materiale utilizzato

	Draht wire Ø	HP	HP.B	HP.C		RED	UM	UMC
gewellter Messingdraht · crimped brass wire · fil de laiton ondulé · alambre de latón ondulado · filo di ottone ondulato								
 Ø 16 mm ↻ 15.000	0,06	141 16 HP	141 16 HP.B	141 16 HP.C		141 16 RED	141 16 UM	141 16 UMC
	0,08	142 16 HP	142 16 HP.B	142 16 HP.C		142 16 RED	142 16 UM	142 16 UMC
	0,10	143 16 HP	143 16 HP.B	143 16 HP.C		143 16 RED	143 16 UM	143 16 UMC
	0,12	144 16 HP	144 16 HP.B	144 16 HP.C		144 16 RED	144 16 UM	144 16 UMC
 Ø 19 mm ↻ 12.000	0,06	141 19 HP	141 19 HP.B	141 19 HP.C		141 19 RED	141 19 UM	141 19 UMC
	0,08	142 19 HP	142 19 HP.B	142 19 HP.C		142 19 RED	142 19 UM	142 19 UMC
	0,10	143 19 HP	143 19 HP.B	143 19 HP.C		143 19 RED	143 19 UM	143 19 UMC
	0,12	144 19 HP	144 19 HP.B	144 19 HP.C		144 19 RED	144 19 UM	144 19 UMC
 Ø 22 mm ↻ 10.000	0,06	141 22 HP	141 22 HP.B	141 22 HP.C		141 22 RED	141 22 UM	141 22 UMC
	0,08	142 22 HP	142 22 HP.B	142 22 HP.C		142 22 RED	142 22 UM	142 22 UMC
	0,10	143 22 HP	143 22 HP.B	143 22 HP.C		143 22 RED	143 22 UM	143 22 UMC
	0,12	144 22 HP	144 22 HP.B	144 22 HP.C		144 22 RED	144 22 UM	144 22 UMC
glatter Messingdraht · straight brass wires · fil de laiton lisse · alambre de latón liso · filo di ottone liscio								
 Ø 19 mm ↻ 10.000	0,08	642 19 HP	642 19 HP.B	642 19 HP.C		642 19 RED	642 19 UM	
	0,08	642 22 HP	642 22 HP.B	642 22 HP.C		642 22 RED	642 22 UM	
Nylonfaser N6 transparent · Nylon filament N6 transparent · fibres de nylon N6 transparent · fibra de nylon N6 transparente · fibra di nylon N6 trasparente								
 Ø 16 mm ↻ 10.000	0,15	282 16 HP	282 16 HP.B	282 16 HP.C		282 16 RED	282 16 UM	282 16 UMC
	0,20	283 16 HP	283 16 HP.B	283 16 HP.C		283 16 RED	283 16 UM	283 16 UMC
	0,25	284 16 HP	284 16 HP.B	284 16 HP.C		284 16 RED	284 16 UM	284 16 UMC
	0,30	286 16 HP	286 16 HP.B	286 16 HP.C		286 16 RED	286 16 UM	286 16 UMC
	0,40	288 16 HP	288 16 HP.B	288 16 HP.C		288 16 RED	288 16 UM	288 16 UMC
 Ø 19 mm ↻ 8.000	0,15	282 19 HP	282 19 HP.B	282 19 HP.C		282 19 RED	282 19 UM	282 19 UMC
	0,20	283 19 HP	283 19 HP.B	283 19 HP.C		283 19 RED	283 19 UM	283 19 UMC
	0,25	284 19 HP	284 19 HP.B	284 19 HP.C		284 19 RED	284 19 UM	284 19 UMC
	0,30	286 19 HP	286 19 HP.B	286 19 HP.C		286 19 RED	286 19 UM	286 19 UMC
	0,40	288 19 HP	288 19 HP.B	288 19 HP.C		288 19 RED	288 19 UM	288 19 UMC
 Ø 22 mm ↻ 5.000	0,15	282 22 HP	282 22 HP.B	282 22 HP.C		282 22 RED	282 22 UM	282 22 UMC
	0,20	283 22 HP	283 22 HP.B	283 22 HP.C		283 22 RED	283 22 UM	283 22 UMC
	0,25	284 22 HP	284 22 HP.B	284 22 HP.C		284 22 RED	284 22 UM	284 22 UMC
	0,30	286 22 HP	286 22 HP.B	286 22 HP.C		286 22 RED	286 22 UM	286 22 UMC
	0,40	288 22 HP	288 22 HP.B	288 22 HP.C		288 22 RED	288 22 UM	288 22 UMC

GEZA Bürsten
GEZA Brushes
Brosses GEZA
Cepillos GEZA
Spazzole GEZA



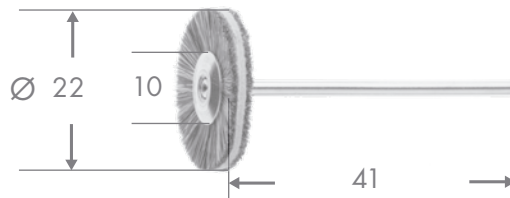
Besatzmaterial
 filling material
 matériel de garniture
 guarnición
 materiale utilizzato

10.000

10.000

weißes Ziegenhaar white goat hair poils de chèvre blancs pelo de cabra blanco pelo di capra bianca		GEZA 100 HP		GEZA 100 UM	
weiße Chungking Borsten white Chungking bristles soie de Tchong King blanche cerda de Chung King blanca setola die Chungking bianca		GEZA 120 HP		GEZA 120 UM	
schwarze Chungking Borsten black Chungking bristles soie de Tchong King noire cerda de Chung King negra setola die Chungking nera		GEZA 121 HP		GEZA 121 UM	
graue Chungking Borsten grey Chungking bristles soie de Tchong King gris cerda de Chung King gris setola die Chungking grigia		GEZA 122 HP		GEZA 122 UM	

Kombi Bürsten
Kombi Brushes
Brosses Kombi
Cepillos Kombi
Spazzole Kombi



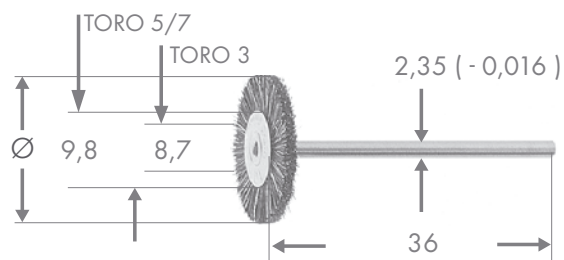
10.000

10.000

weißes Ziegenhaar / Leder white goat hair / leather poils de chèvre blancs / peau de chamois pelo de cabra blanco / cuero de gamuza pelo di capra bianca / pelle di camoscio		100/500 22 HP		graues Ziegenhaar / Leder grey goat hair / leather poils de chèvre gris / peau de chamois pelo de cabra gris / cuero de gamuza pelo di capra grigia / pelle di camoscio	102/500 22 HP
weißes Ziegenhaar / Mikrofaser- Leder white goat hair / microfiber- leather poils de chèvre blancs / cuir synthétique pelo de cabra blanca / cuero de microfibra pelo di capra bianca / pelle in microfibra		100/520 22 HP		graues Ziegenhaar / Mikro- faser-Leder grey goat hair / microfiber- leather poils de chèvre gris / cuir synthétique pelo de cabra gris / cuero de microfibra pelo di capra grigia / pelle in microfibra	102/520 22 HP
weißes Ziegenhaar / ZETA Tuch white goat hair / ZETA cloth poils de chèvre blancs / tissu ZETA pelo de cabra blanco / paño ZETA pelo di capra bianca / panno ZETA		100/862 22 HP		graues Ziegenhaar / ZETA Tuch grey goat hair / ZETA cloth poils de chèvre gris / tissu ZETA pelo de cabra gris / paño ZETA pelo di capra grigia / panno ZETA	102/862 22 HP
Weißes Borsten / rotes Scotch Brite white bristles / red scotch brite soie blanche / scotch brite rouge cerdas blancas / scotch brite rojo setola bianca / scotch brite rosso		120/252 22 HP ScoCo		Weißes Borsten / weißes Scotch Brite white bristles / white scotch brite soie blanche / scotch brite blancs cerdas blancas / scotch brite blanca setola bianca / scotch brite bianca	120/253 22 HP ScoCo



TORO Bürsten
TORO Brushes
Brossettes TORO
Cepillos TORO
Spazzole TORO



ISO Standard Schaft
 ISO Standard Shank
 Tige Standard ISO
 Vástago ISO estándar
 Mandrino standardizzato ISO

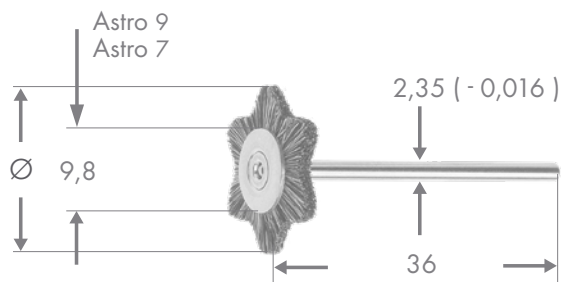
Besatzmaterial
filling material
matériel de garniture
guarnición
materiale utilizzato

10.000

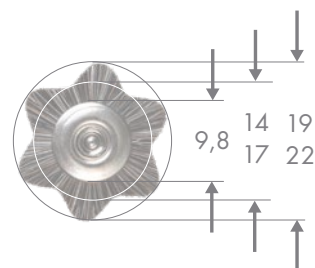


	Ø mm	Ø inch	Art.Nr. art.No.
weißes Ziegenhaar white goat hair poils de chèvre blancs pelo de cabra blanco pelo di capra bianca	14,4	9/16	TORO 3 100
	17,5	11/16	TORO 5 100
	19	3/4	TORO 7 100
graves Ziegenhaar grey goat hair poils de chèvre gris pelo de cabra gris pelo di capra grigia	14,4	9/16	TORO 3 102
	17,5	11/16	TORO 5 102
	19	3/4	TORO 7 102
silbergraves Pferdehaar standard hard silvergrey horse hair standard hard crins de cheval gris argent standard dur crin de caballo gris argentado standard duro crine di cavallo grigia argentato standard duro	14,4	9/16	TORO 3 115
	17,5	11/16	TORO 5 115
	19	3/4	TORO 7 115
Pferdehaar extra hart horse hair extra hard crins de cheval extra dur crin de caballo extra duro crine di cavallo extra duro	14,4	9/16	TORO 3 114
	17,5	11/16	TORO 5 114
	19	3/4	TORO 7 114

ASTRO Bürsten
ASTRO Brushes
Brossettes ASTRO
Cepillos ASTRO
Spazzole ASTRO



ISO Standard Schaft
 ISO Standard Shank
 Tige Standard ISO
 Vástago ISO estándar
 Mandrino standardizzato ISO



Besatzmaterial
 filling material
 matériel de garniture
 guarnición
 materiale utilizzato

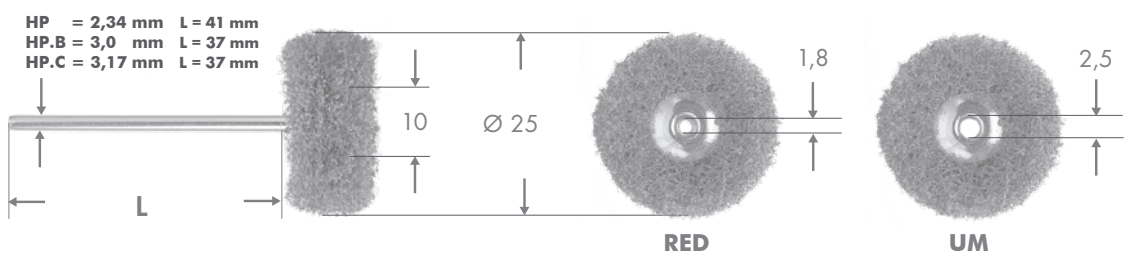
10.000



	Ø mm	Ø inch	Art.Nr. art.No.
weißes Ziegenhaar white goat hair poils de chèvre blancs pelo de cabra blanco pelo di capra bianca	19	3/4	ASTRO 7 100
	22	7/8	ASTRO 9 100
graues Ziegenhaar grey goat hair poils de chèvre gris pelo de cabra gris pelo di capra grigia	19	3/4	ASTRO 7 102
	22	7/8	ASTRO 9 102
silbergraues Pferdehaar standard hart silvergry horse hair standard hard crins de cheval gris argent standard dur crin de caballo gris argentado standard duro crine di cavallo grigia argentato standard duro	19	3/4	ASTRO 7 115
	22	7/8	ASTRO 9 115
Pferdehaar extra hart horse hair extra hard crins de cheval extra dur crin de caballo extra duro crine di cavallo extra duro	19	3/4	ASTRO 7 114
	22	7/8	ASTRO 9 114

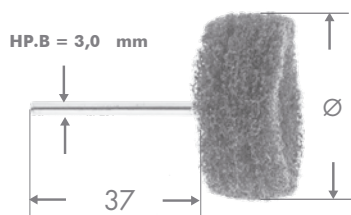


Minischleifvliesräder mit Scotch Brite™ (SB)
Mini Trimming Wheels with Scotch Brite™ (SB)
Roues mini d'affilage en toison abrasive avec Scotch Brite™ (SB)
Micromuelas abrasivas Scotch Brite™ (SB)
Mini routine abrasive in Scotch Brite™ (SB)



10.000	mesh	Art.Nr. art.No.	Art.Nr. art.No.	Korn grit	Charakter character	Color	
	80	259 25 HP		259 25 RED	SIC	extra grob extra coarse extra dur extra grueso extra grossa	Dunkel Braun Dark Brown Marron Foncé Marron oscuro Marrone scuro
		259 25 HP.B		259 25 UM			
		259 25 HP.C					
	120	258 25 HP		258 25 RED	SIC	super grob super coarse super dur super grueso super grossa	Schwarz Black Noir Negro Nero
		258 25 HP.B		258 25 UM			
		258 25 HP.C					
	220	250 25 HP		250 25 RED	AO	grob coarse dur grueso grossa	Braun Brown Marron Marron Marrone
		250 25 HP.B		250 25 UM			
		250 25 HP.C					
	280	251 25 HP		251 25 RED	SIC	mittel medium medium medio media	Grau Grey Gris Gris Grigio
		251 25 HP.B		251 25 UM			
		251 25 HP.C					
	360	252 25 HP		252 25 RED	AO	fein fine fin fino fine	Rot Red Rouge Rojo Rosso
		252 25 HP.B		252 25 UM			
		252 25 HP.C					
	360	255 25 HP		255 25 RED	AO	fein fine fin fino fine	Purpur Purple Violet Púrpura Viola
		255 25 HP.B		255 25 UM			
		255 25 HP.C					
	400	257 25 HP		257 25 RED	SIC	extra fein extra fine extra fin extra fino extra fine	Hellgrau Light Grey Gris clair Gris claro Grigio chiaro
		257 25 HP.B		257 25 UM			
		257 25 HP.C					
	600	256 25 HP		256 25 RED	AO	ultra fein ultra fine ultra fin ultra fino ultra fine	Gold gold or oro oro
		256 25 HP.B		256 25 UM			
		256 25 HP.C					
	-	253 25 HP		253 25 RED		ohne Schleifmittel without abrasive sans grain sin grano senza grana	Weiß White Blanc Blanco Bianco
		253 25 HP.B		253 25 UM			
		253 25 HP.C					
	220	254 25 HP		254 25 RED	AO	grob gebunden coarse unitized dur lié gruesa ligado grana grosso	Marmor Marble Marbre Mármol Marmo
		254 25 HP.B		254 25 UM			
		254 25 HP.C					

Schleifvliesräder mit Scotch Brite™ (SB)
Trimming Wheels with Scotch Brite™ (SB)
Roues d'affilage en toison abrasive avec Scotch Brite™ (SB)
Muelas abrasivas Scotch Brite™ (SB)
Routine abrasive in Scotch Brite™ (SB)




10.000

mesh

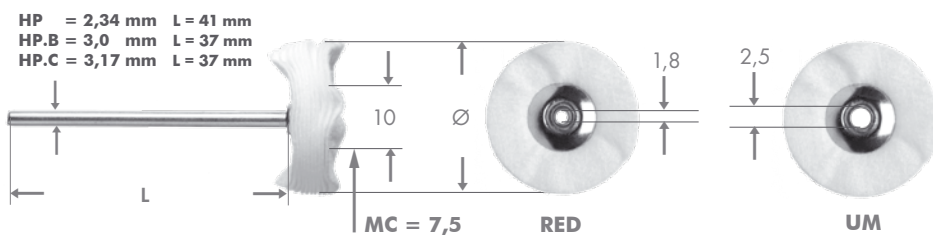
	Art.Nr. art.No.	Ø mm	Korn grit	Charakter character	Color
 220 SB	250 40/3 HP.B	40	AO	grob coarse dur grueso grossa	Braun Brown Marron Marron Marrone
	250 30/3 HP.B	30			
 280 SB	251 40/3 HP.B	40	SIC	mittel medium medium medio media	Grau Grey Gris Gris Grigio
	251 30/3 HP.B	30			
 360 SB	451 40/3 HP.B	40	AO	mittel medium medium medio media	Rot-Braun Red Brown Rouge-marron Rojo marrón Rosso marrone
	451 30/3 HP.B	30			
 360 SB	252 40/3 HP.B	40	AO	fein fine fin fino fine	Rot Red Rouge Rojo Rosso
	252 30/3 HP.B	30			
 360 SB	255 40/3 HP.B	40	AO	fein fine fin fino fine	Purpur Purple Violet Púrpura Viola
	255 30/3 HP.B	30			



	240 25 R	25	AO	3 mm gepresst 3 mm pressed pressé à 3 mm 3 mm prensado pressato a 3 mm
---	----------	----	----	--



Miniaturschwabbeln
Miniature Polishing Discs
Disques miniatures à polir
Discos miniaturas de pulimento
Dischi miniatur per lucidare




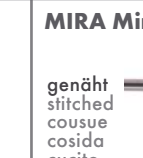

Besatzmaterial
filling material
matériel de garniture
guarnición
materiale utilizzato

grober Baumwollfaden coarse cotton thread fil de coton dur hilo de algodón grueso filo di cotone grosso Ø 22 mm 10.000	 normal voll normal thickness	 normal voll normal thickness	 extra voll extra full
	150 22 HP	150 22 UM	151 22 HP
	150 22 HRB	150 22 RED	151 22 HRB
	150 22 HRC		151 22 HRC



feiner Baumwollfaden fine cotton thread fil de coton fin hilo de algodón fino filo di cotone fine Ø 22 mm 10.000	 normal voll normal thickness	 doppelt voll double thickness	 extra voll extra full	 doppelt extra voll double extra full
	152 22 HP	153 22 HP	154 22 HP	155 22 HP
	152 22 HRB	153 22 HRB	154 22 HRB	155 22 HRB
	152 22 HRC	153 22 HRC	154 22 HRC	155 22 HRC




silikonisiertes Baumwollgewebe silicon coated cotton fabric tissu de coton siliconé tejido de algodón siliconado tessuto di cotone siliconato Ø 22 mm 10.000	COSIMA Soft weich soft doux blando morbido 		COSIMA 	
	869 22 HP	869 22 UM	870 22 HP	870 22 UM
	869 22 HRB	869 22 RED	870 22 HRB	870 22 RED
	869 22 HRC		870 22 HRC	

Baumwollgewebe verstärkt reinforced cotton fabric toile de coton et renforcé tejido de algodón reforzado tessuto di cotone rafforzato Ø 25 mm 10.000	MIRA Mini 	MIRA Mini genäht stitched cousue cosida cucito 	MIRA Mini genäht stitched cousue cosida cucito 
	867 25 HP	867 25g HP	
	867 25 HRB	867 25g HRB	
	867 25 HRC	867 25g HRC	867 25g R

Nessel Tuch muslin cloth mousseline muselina tela in mussola Ø 22 mm 10.000	 Ø 22 mm	 Ø 22 mm	 Ø 16 mm	 Ø 19 mm	 Ø 22 mm
	160 22 HP	160 22 UM	160 16 (MC) HP	160 19 (MC) HP	160 22 (MC) HP

Besatzmaterial
filling material
matériel de garniture
guarnición
materiale utilizzato







Nesseltuch genäht muslin cloth stitched mousseline cousue muselina cosida tela cucita	Ø 22 mm 	Ø 25 mm 	Ø 28 mm 
	160 22g HP 160 22g UM	160 25g HP 160 25g UM	160 28g HP

gebleichter Nesselstoff muslin cloth white disque de mousseline blanche cepillo de muselina blanqueada mussola tinta	Ø 22 mm 	Ø 25 mm 
	164 22 HP 164 22 UM	164 25g HP

Microfaser microfibre microfibre microfibre microfibra	Ø 22 mm 	ZETA 
	862 22 HP 862 22 HRB 862 22 HRC	862 22 UM 862 22 RED

Ziegenleder chamois leather peau de chamois cuero de gamuza pelle di camoscio	Ø 22 mm 	Ø 25 mm 	
	500 22 HP 500 22 HRB 500 22 HRC	500 22 UM 500 22 RED	500 25 HP 500 25 HRB 500 25 HRC

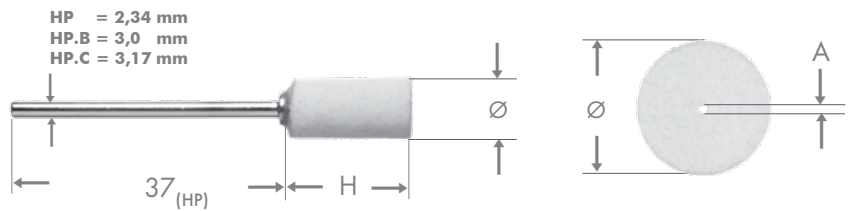
Mikrofaser-Leder microfibre leather cuir synthétique cuero de microfibra pelle in microfibra	Ø 22 mm 	
	520 22 HP 520 22 HRB 520 22 HRC	520 22 UM 520 22 RED

Flanell flannell cloth flanella franela flanella	Ø 22 mm 	
	161 22 HP 161 22 HRB 161 22 HRC	161 22 UM 161 22 RED

Filztuch felt cloth toile de feutre tela de fieltro feltro	Ø 22 mm 	Ø 25 mm 	
	162 22 HP 162 22 HRB 162 22 HRC	162 22 UM 162 22 RED	162 25 HP 162 25 HRB 162 25 HRC



Filzpolierkörper
Felt polishers
Feutres
Filtros para pulir
Feltri per lucidare



D= Dichte Density Densité
Densidad Densitá

	Art.Nr. art.No.	Ø mm	H mm	A mm	D
	173 15x20	15	20	4,2	hart hard dur duro duro
	173 15x25	15	25		
	173 15x30	15	30		
	173 20x35	20	35		
	173 20x40	20	40		
	173 25x45	25	45	5,0	
	173 20x50	20	50		
	173 25x50	25	50		
173 30x60	30	60	5,5		
	174 12x3 036	12	3	1,8	weich/soft standard/standard extra weich/extra soft extra weich/extra soft standard/standard hart/hard weich/soft
	174 21x4 056	21	4		
	174 25x4 028	25	4		
	174 25x5 028	25	5		
	174 25x5 056	25	5		
	174 25x5 065	25	5		
	174 25x6 030	25	6		
	174 25x8 056	25	8		
	174 30x10	30	10	3,0	
	174 40x10	40	10		
	174 50x10	50	10		
	174 60x13	60	13		
	174 80x20	80	20		
	174 80x25	80	25		
174 100x20 056	100	20			
174 17 UM	17	4	2,5		
174 19 UM	19	4			
174 21 UM	21	4			
174 25 UM	25	4			
	174 17 RED	17	4	1,8	weich soft doux blando morbido
	174 19 RED	19	4		
	174 21 RED	21	4		
	175 12x3	12	3	1,8	hart hard dur duro duro
	175 17x4	17	4		
	175 19x4,5	19	4,5		
	175 21x5	21	5		
	175 25x7	25	7		
	175 30x7	30	7		
	175 40x10	40	10		
	175 50x10	50	10		
175 60x13	60	13			
	176 22x13 LL	22	13		standard standard standard estándar standard
	176 25x16 ML	25	16		
	176 22x13 LS	22	13		
	176 25x16 MS	25	16		

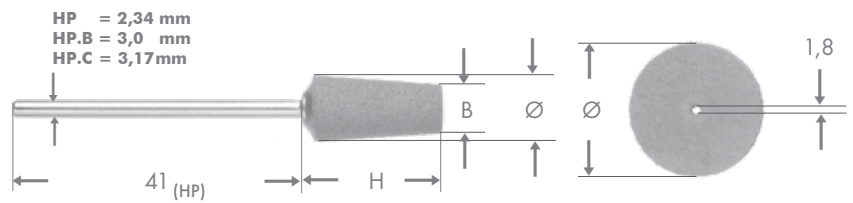


	Art.Nr. art.No.	Ø mm	H mm	D
	170 8 HP.B	8	14	extra hart extra hard extra dur extra duro extra duro
	170 8 HP	8	14	
	170 11 HP	11	16	
	171 10 HP	10	13	
	171 10 HP.B	10	13	
	171 12 HP	12	14	
	171 12 HP.B	12	14	
	172 4 HP	4	11	
	172 4 HP.B	4	11	
	172 6 HP	6	16	
	172 6 HP.B	6	16	
	172 8 HP	8	16	
	172 8 HP.B	8	16	
	172 10 HP	10	16	
	172 10 HP.B	10	16	
	172 12 HP	12	16	
	172 12 HP.B	12	16	
	172 12 HP.C	12	16	
	173 6 HP	6	20	
	173 6 HP.B	6	20	
	173 8 HP	8	20	
	173 8 HP.B	8	20	
	173 9 HP	9	20	
	173 9 HP.B	9	20	
	173 11 HP	11	24	
	173 11 HP.B	11	24	
	174 17 HP.B	17	4	
	174 17 HP	17	4	
	174 19 HP	19	4	
	174 21 HP	21	4	
	174 21 HP.B	21	4	
	174 25 HP	25	4	
	174 25 HP.C	25	4	
	174 21x9 HP	21	9	
	174 25x9 HP	25	9	
	174 FL 20x10x1 HP	20	10	
	174 FL 20x10x1 HP.B	20	10	
	174 FL 20x10x1 HP.C	20	10	
	174 FL 30x20x4 HP	30	20	
174 FL 30x20x4 HP.B	30	20		
174 FL 30x20x4 HP.C	30	20		
	175 17 HP	17	5	
	175 17 HP.B	17	5	
	175 19 HP	19	5	
	175 19 HP.B	19	5	
	175 21 HP	21	5	
	175 21 HP.B	21	5	
	176 17 HP	17	5	
	176 19 HP	19	5	
	176 19 HP.B	19	5	
	176 21 HP	21	5	
	177 7x10 HP	10	16	
	177 7x10 HP.B	10	16	
	177 12x7 HP	12	16	
	177 12x7 HP.B	12	16	













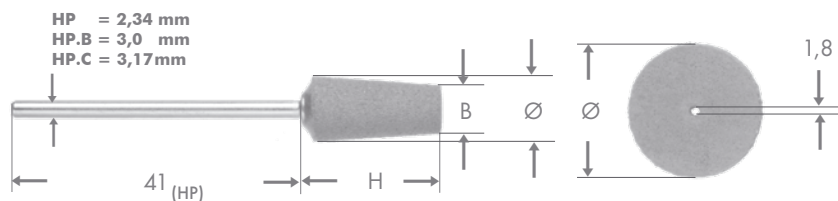
HATHOfex S plus P HATHOfex S plus P



Schleif- und Polierwerkzeuge aus elastisch gebundenem Korund
Grinding and Polishing Instruments with elastic bonded corundum
Meule à affiler et à polir avec corindon, lien élastique
Herramientas de pulido de corindón elástico prensado
Abrasivi e strumenti per lucidare in lega di corindone











1:1

Form shape	Körnung grit	80	180	240	400	Ø mm	H mm	
 12.000		204 20 R	214 20 R	224 20 R	234 20 R	20	3	
		204 20 UM	214 20 UM	224 20 UM	234 20 UM	20	3	
 15.000		204 20 HP	214 20 HP	224 20 HP	234 20 HP	20	3	
		204 20 HPB	214 20 HPB	224 20 HPB	234 20 HPB			
		204 20 HRC	214 20 HRC	224 20 HRC	234 20 HRC			
 20.000		202 6 HP	212 6 HP	222 6 HP	232 6 HP	6	16	
		202 6 HPB	212 6 HPB	222 6 HPB	232 6 HPB			
		202 6 HRC	212 6 HRC	222 6 HRC	232 6 HRC			
 15.000		202 8 HP	212 8 HP	222 8 HP	232 8 HP	8	16	
		202 8 HPB	212 8 HPB	222 8 HPB	232 8 HPB			
		202 8 HRC	212 8 HRC	222 8 HRC	232 8 HRC			



1:1

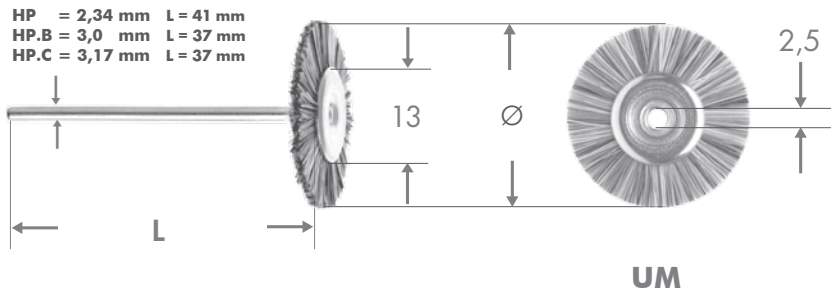


Form shape	Körnung grit	80	180	240	400	Ø mm	H mm
 5.000		202 12 HRB	212 12 HRB	222 12 HRB	232 12 HRB	12	18
		202 12 HRC	212 12 HRC	222 12 HRC	232 12 HRC		
 20.000		200 6 HP	210 6 HP	220 6 HP	230 6 HP	6	16
		200 6 HRB	210 6 HRB	220 6 HRB	230 6 HRB		
		200 6 HRC	210 6 HRC	220 6 HRC	230 6 HRC		
 15.000		205 17 HP	215 17 HP	225 17 HP	235 17 HP	17	2,5
		205 17 HRB	215 17 HRB	225 17 HRB	235 17 HRB		
		205 17 HRC	215 17 HRC	225 17 HRC	235 17 HRC		
 12.000		206 8 HP	216 8 HP	226 8 HP	236 8 HP	8 B=6	16
		206 8 HRB	216 8 HRB	226 8 HRB	236 8 HRB		
		206 8 HRC	216 8 HRC	226 8 HRC	236 8 HRC		
 5.000		203 12 HRB	213 12 HRB	223 12 HRB	233 12 HRB	12	20
		203 12 HRC	213 12 HRC	223 12 HRC	233 12 HRC		





Minibestbürsten
Minibest Brushes
Brosses Minibest
Cepillos Minibest
Spazzole Minibest



Besatzmaterial
 filling material
 matériel de garniture
 guarnición
 materiale utilizzato

10.000



	Ø	HP	HP.B	HP.C		UM
weißes Ziegenhaar · white goat hair · poils de chèvre blancs · pelo de cabra blanco · pelo di capra bianca						
	23	100 23 HP	100 23 HP.B	100 23 HP.C		100 23 UM
	25	100 25 HP	100 25 HP.B	100 25 HP.C		100 25 UM
	28	100 28 HP	100 28 HP.B	100 28 HP.C		100 28 UM
	32	100 32 HP	100 32 HP.B	100 32 HP.C		100 32 UM
graues Ziegenhaar · grey goat hair · poils de chèvre gris · pelo de cabra gris · pelo di capra grigia						
	23	102 23 HP	102 23 HP.B	102 23 HP.C		102 23 UM
	25	102 25 HP	102 25 HP.B	102 25 HP.C		102 25 UM
	28	102 28 HP	102 28 HP.B	102 28 HP.C		102 28 UM
	32	102 32 HP	102 32 HP.B	102 32 HP.C		102 32 UM
graues Pferdehaar weich · grey horse hair soft · crins de cheval gris doux · crin de caballo gris blando · crine di cavallo grigia morbido						
	23	112 23 HP	112 23 HP.B	112 23 HP.C		112 23 UM
	25	112 25 HP	112 25 HP.B	112 25 HP.C		112 25 UM
	28	112 28 HP	112 28 HP.B	112 28 HP.C		112 28 UM
	32	112 32 HP	112 32 HP.B	112 32 HP.C		112 32 UM
silbergraues Pferdehaar standart hart · silvergrey horse hair standart hard · crins de cheval gris argent standart dur						
	23	115 23 HP	115 23 HP.B	115 23 HP.C		115 23 UM
	25	115 25 HP	115 25 HP.B	115 25 HP.C		115 25 UM
	28	115 28 HP	115 28 HP.B	115 28 HP.C		115 28 UM
	32	115 32 HP	115 32 HP.B	115 32 HP.C		115 32 UM
weiße Chungking Borsten · white chungking bristles · soie de Tchong King blanche · cerda de Chung King blanca · setola di Chungking bianca						
	23	120 23 HP	120 23 HP.B	120 23 HP.C		120 23 UM
	25	120 25 HP	120 25 HP.B	120 25 HP.C		120 25 UM
	28	120 28 HP	120 28 HP.B	120 28 HP.C		120 28 UM
	32	120 32 HP	120 32 HP.B	120 32 HP.C		120 32 UM

Besatzmaterial
filling material
matériel de garniture
guarnición
materiale utilizzato

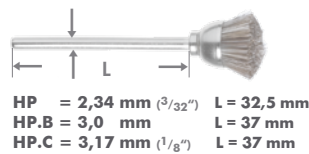
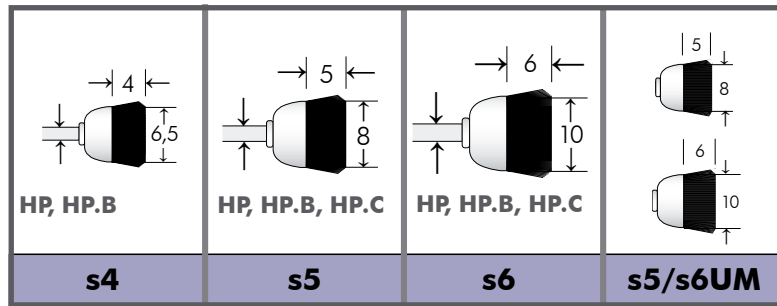
10.000

	Ø	HP	HP.B	HP.C		UM
schwarze Chungking Borsten · black Chungking bristles · soie de Tchong King noire · cerda de Chung King negra · setola di Chungking nera						
	23	121 23 HP	121 23 HP.B	121 23 HP.C		121 23 UM
	25	121 25 HP	121 25 HP.B	121 25 HP.C		121 25 UM
	28	121 28 HP	121 28 HP.B	121 28 HP.C		121 28 UM
	32	121 32 HP	121 32 HP.B	121 32 HP.C		121 32 UM
gewellter Messingdraht · crimped brass wire · fil de laiton ondulé · alambre de latón ondulado · filo di ottone ondulado						
 <p>Ø 0,10</p>	23	143 23 HP	143 23 HP.B	143 23 HP.C		143 23 UM
	25	143 25 HP	143 25 HP.B	143 25 HP.C		143 25 UM
	28	143 28 HP	143 28 HP.B	143 28 HP.C		143 28 UM
	32	143 32 HP	143 32 HP.B	143 32 HP.C		143 32 UM
gewellter Edeldraht · crimped stainless steel wire · fil d'acier inoxydable ondulé · alambre de acero inoxidable ondulado · filo d'acciaio inossidabile ondulado						
 <p>Ø 0,10</p>	23	183 23 HP	183 23 HP.B	183 23 HP.C		183 23 UM
	25	183 25 HP	183 25 HP.B	183 25 HP.C		183 25 UM
	28	183 28 HP	183 28 HP.B	183 28 HP.C		183 28 UM
	32	183 32 HP	183 32 HP.B	183 32 HP.C		183 32 UM
gewellter Stahldraht · crimped steel wire · fil d'acier ondulé · alambre de acero ondulado · filo d'acciaio ondulado						
 <p>Ø 0,10</p>	23	193 23 HP	193 23 HP.B	193 23 HP.C		193 23 UM
	25	193 25 HP	193 25 HP.B	193 25 HP.C		193 25 UM
	28	193 28 HP	193 28 HP.B	193 28 HP.C		193 28 UM
	32	193 32 HP	193 32 HP.B	193 32 HP.C		193 32 UM
Nylonfaser · nylon fibre · fibres de nylon · fibra de nylon · fibra di nylon						
 <p>Ø 0,30</p>	23	286 23 HP	286 23 HP.B	286 23 HP.C		286 23 UM
	25	286 25 HP	286 25 HP.B	286 25 HP.C		286 25 UM
	28	286 28 HP	286 28 HP.B	286 28 HP.C		286 28 UM
	32	286 32 HP	286 32 HP.B	286 32 HP.C		286 32 UM
HABRAS Bürsten AO 600 · HABRAS Brush AO 600 · Brosses HABRAS AO 600 · Cepillos HABRAS AO 600 · Spazzole HABRAS AO 600						
 <p>Ø 0,30</p>	23	400 23 HP	400 23 HP.B	400 23 HP.C		400 23 UM
	25	400 25 HP	400 25 HP.B	400 25 HP.C		400 25 UM
	28	400 28 HP	400 28 HP.B	400 28 HP.C		400 28 UM
	32	400 32 HP	400 32 HP.B	400 32 HP.C		400 32 UM





Miniaturkelche, Miniaturpinsel (Endbürsten)
Miniature Brushes cup shaped, End Brushes
Brosses miniatures en forme de coupe, Mini pinceaux
Cepillos miniaturas en forma de copa, pinceles
Spazzole miniatura coppetta, pennelli



montiert = Schaft
tige
vástago
gambo

UM = unmontiert
unmounted
non montée
no montado
non montato

Besatzmaterial
filling material
matériel de garniture
guarnición
materiale utilizzato

















10.000



	s4	s5	s6	UM
weißes Ziegenhaar white goat hair poils de chèvre blancs pelo de cabra blanco pelo di capra bianca	 100 s4 HP 100 s4 HP.B	 100 s5 HP 100 s5 HP.B 100 s5 HP.C	 100 s6 HP 100 s6 HP.B 100 s6 HP.C	 100 s5 UM 100 s6 UM
	graues Ziegenhaar grey goat hair poils de chèvre gris pelo de cabra gris pelo di capra grigia		 102 s5 HP 102 s5 HP.B 102 s5 HP.C	 102 s6 HP 102 s6 HP.B 102 s6 HP.C
graues Pferdehaar grey horse hair crins de cheval gris crin de caballo gris crine di cavallo grigia			 112 s5 HP 112 s5 HP.B 112 s5 HP.C	 112 s6 HP 112 s6 HP.B 112 s6 HP.C
	silbergraues Pferdehaar hart silvergrey horse hair hard crins de cheval gris argent dur crin de caballo gris argentado duro crine di cavallo grigia argen- tato duro		 115 s5 HP 115 s5 HP.B 115 s5 HP.C	 115 s6 HP 115 s6 HP.B 115 s6 HP.C
weiße Chungking Borsten white Chungking bristles soie de Tchong King blanche cerda de Chung King blanca setola di Chungking bianca		 120 s4 HP 120 s4 HP.B	 120 s5 HP 120 s5 HP.B 120 s5 HP.C	 120 s6 HP 120 s6 HP.B 120 s6 HP.C
	schwarze Chungking Borsten black Chungking bristles soie de Tchong King noire cerda de Chung King negra setola di Chungking nera	 121 s4 HP 121 s4 HP.B	 121 s5 HP 121 s5 HP.B 121 s5 HP.C	 121 s6 HP 121 s6 HP.B 121 s6 HP.C

Besatzmaterial
filling material
matériel de garniture
guarnición
materiale utilizzato

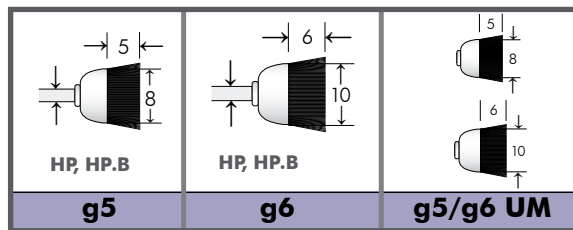
10.000

	s4	s5	s6	UM					
gewellter Messingdraht crimped brass wire fil de laiton ondulé alambre de latón ondulado filo di ottone ondolato									
					Ø 0,06 mm	141 s5 HP	141 s6 HP	141 s5 UM	
							141 s6 HP.B	141 s6 UM	
					Ø 0,08 mm	142 s4 HP	142 s5 HP	142 s6 HP	
						142 s4 HP.B	142 s5 HP.B	142 s6 HP.B	142 s5 UM
					Ø 0,10 mm			142 s6 HP.C	142 s6 UM
143 s4 HP	143 s5 HP	143 s6 HP							
143 s4 HP.B	143 s5 HP.B	143 s6 HP.B	143 s5 UM						
Ø 0,12 mm		143 s5 HP.C	143 s6 HP.C	143 s6 UM					
		144 s5 HP	144 s6 HP						
Ø 0,15 mm			144 s6 HP.B	144 s5 UM					
			144 s6 HP.C	144 s6 UM					
			145 s6 HP						
		145 s6 HP.B							
gewellter Edelstahlraht crimped stainless steel wire fil d'acier inoxydable ondulé alambre de acero inoxidable ondulado filo d'acciaio inossidabile ondolato									
					Ø 0,06 mm	181 s5 HP	181 s6 HP	181 s5 UM	
								181 s6 UM	
					Ø 0,08 mm		182 s5 HP	182 s6 HP	
								182 s6 HP.B	182 s5 UM
					Ø 0,10 mm			182 s6 HP.C	182 s6 UM
	183 s5 HP	183 s6 HP							
	183 s5 HP.B	183 s6 HP.B	183 s5 UM						
Ø 0,12 mm			183 s6 HP.C	183 s6 UM					
		184 s5 HP	184 s6 HP						
			184 s6 HP.B	184 s5 UM					
			184 s6 HP.C	184 s6 UM					
gewellter Stahldraht crimped steel wire fil d'acier ondulé alambre de acero ondulado filo d'acciaio ondolato									
					Ø 0,08 mm	192 s5 HP	192 s6 HP		
						192 s5 HP.B	192 s6 HP.B	192 s5 UM	
					Ø 0,10 mm		192 s6 HP.C	192 s6 UM	
							193 s5 HP	193 s6 HP	
							193 s5 HP.B	193 s6 HP.B	193 s5 UM
Ø 0,12 mm			193 s6 HP.C	193 s6 UM					
		194 s5 HP	194 s6 HP						
			194 s6 HP.B	194 s5 UM					
Ø 0,15 mm			194 s6 HP.C	194 s6 UM					
			195 s6 HP						
Nylonfaser, transparent Nylon filament, transparent fibres de nylon, transparent fibra de nylon, trasparente fibra di nylon, trasparente									
					Ø 0,15 mm	282 s4 HP	282 s5 HP	282 s6 HP	
						282 s4 HP.B	282 s5 HP.B	282 s6 HP.B	282 s5 UM
					Ø 0,20 mm			282 s6 HP.C	282 s6 UM
								283 s6 HP	
								283 s6 HP.B	
Ø 0,30 mm			283 s6 HP.C	283 s6 UM					
			286 s6 HP	286 s6 UM					

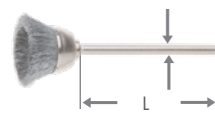




Miniaturlkelche, Miniaturpinsel (Endbürsten)
Miniature Brushes cup shaped, End Brushes
Brosses miniatures en forme de coupe, Mini pinceaux
Cepillos miniaturas en forma de copa, pinceles
Spazzole miniatura coppetta, pennelli



g = gerade geschnitten
straight cut
coup droite
corte recto
taglio dell ritto



HP = 2,34 mm (³/₃₂" L = 32,5 mm
HP.B = 3,0 mm L = 37 mm
HP.C = 3,17 mm (¹/₈" L = 37 mm



5.000

Besatzmaterial
filling material
matériel de garniture
guarnición
materiale utilizzato

	g5	g6	UM
weißes Ziegenhaar white goat hair poils de chèvre blancs pelo de cabra blanco pelo di capra bianca	 100 g5 HP 100 g5 HP.B	 100 g6 HP 100 g6 HP.B	
weiße Chungking Borsten white Chungking bristles soie de Tchong King blanche cerda de Chung King blanca setola di Chungking bianca	 120 g5 HP 120 g5 HP.B	 120 g6 HP 120 g6 HP.B	 120 g6 UM
schwarze Chungking Borsten black Chungking bristles soie de Tchong King noire cerda de Chung King negra setola di Chungking nera		 121 g6 HP 121 g6 HP.B	
gewellter Messingdraht crimped brass wire fil de laiton ondulé alambre de latón ondulado filo di ottone ondulado	 143 g5 HP	 141 g6 HP 142 g6 HP 143 g6 HP 143 g6 HP.B 144 g6 HP	
gewellter Edeldraht crimped stainless steel wire fil d'acier inoxydable ondulé alambre de acero inoxidable ondulado filo d'acciaio inossidabile ondulato		 182 g6 HP 183 g6 HP	
gewellter Stahldraht crimped steel wire fil d'acier ondulé alambre de acero ondulado filo d'acciaio ondulado		 192 g6 HP 192 g6 HP.B 193 g6 HP	
Nylonfaser, schwarz Nylon filament, black fibres de nylon, noir fibra de nylon, negra fibra di nylon, nero		 267 g6 HP	 267 g6 UM
Nylonfaser, transparent Nylon filament, transparent fibres de nylon, transparent fibra de nylon, trasparente fibra di nylon, trasparente	 282 g5 UM	 282 g6 HP 283 g6 HP 286 g6 HP	 282 g6 UM 283 g6 UM

Miniaturpinsel (Endbürsten)
Miniature End Brushes
Brosses miniature en forme de pinceau
Cepillos en forma de pincel
Spazzole a pennellino



p6 UM*	p6 UML*	p7	p8	p9	p10	p11	p12	p13

5.000

Besatzmaterial
 filling material
 matériel de garniture
 guarnición
 materiale utilizzato

*** nur zu verwenden mit SP 3 HP (Seite 66)**
 use only with SP 3 HP
 utiliser uniquement avec SP 3 HP
 emplear solo con SP 3 HP
 utilizzare solo con SP 3 HP



weißes Ziegenhaar · white goat hair · poils de chèvre blancs · pelo de cabra blanco · pelo di capra bianca

100 p6 UM	100 p6 UML	100 p7 HP 100 p7 HP.B 100 p7 HP.C	100 p8 HP 100 p8 HP.B 100 e8 HP.C	100 p9 HP 100 p9 HP.B 100 p9 HP.C	100 p10 HP 100 p10 HP.B 100 p10 HP.C	100 p11 HP 100 p11 HP.B 100 p11 HP.C	100 p12 HP 100 p12 HP.B 100 p12 HP.C	100 p13 HP 100 p13 HP.B 100 p13 HP.C

weiße Chungking Borsten · white chungking bristles · soie de Tchong King blanche · cerda de Chung King blanca · setola di Chungking bianca

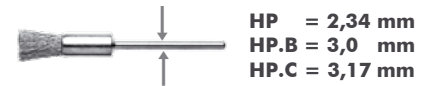
120 p6 UM	120 p6 UML	120 p7 HP 120 p7 HP.B 120 p7 HP.C	120 p8 HP 120 p8 HP.B 120 e8 HP.C	120 p9 HP 120 p9 HP.B 120 p9 HP.C	120 p10 HP 120 p10 HP.B 120 p10 HP.C	120 p11 HP 120 p11 HP.B 120 p11 HP.C	120 p12 HP 120 p12 HP.B 120 p12 HP.C	120 p13 HP 120 p13 HP.B 120 p13 HP.C

schwarze Chungking Borsten · black Chungking bristles · soie de Tchong King noire · cerda de Chung King negra · setola di Chungking nera

121 p6 UM	121 p6 UML	121 p7 HP 121 p7 HP.B 121 p7 HP.C	121 p8 HP 121 p8 HP.B 121 e8 HP.C	121 p9 HP 121 p9 HP.B 121 p9 HP.C	121 p10 HP 121 p10 HP.B 121 p10 HP.C	121 p11 HP 121 p11 HP.B 121 p11 HP.C	121 p12 HP 121 p12 HP.B 121 p12 HP.C	121 p13 HP 121 p13 HP.B 121 p13 HP.C

Nylonfaser transparent · nylon fibre, transparent · fibres de nylon, transparent · fibra de nylon, trasparente · fibra di nylon, trasparente

282 p6 UM	282 p6 UML	282 p7 HP 282 p7 HP.B 282 p7 HP.C	282 p8 HP 282 p8 HP.B 282 e8 HP.C	282 p9 HP 282 p9 HP.B 282 p9 HP.C	282 p10 HP 282 p10 HP.B 282 p10 HP.C	282 p11 HP 282 p11 HP.B 282 p11 HP.C		



p6 UM*	p6 UML*	p7	p8	p9	p10	p11	p12	p13

Besatzmaterial
filling material
matériel de garniture
guarnición
materiale utilizzato

* nur zu verwenden mit SP 3 HP (Seite 66)
use only with SP 3 HP
utiliser uniquement avec SP 3 HP
emplear solo con SP 3 HP
utilizzare solo con SP 3 HP

5.000



gewellter Messingdraht · crimped brass wire · fil de laiton ondulé · alambre de latón ondulado · filo di ottone ondolato

Ø 0,06 mm	141 p6 UML	141 p7 HP 141 p7 HP.B 141 p7 HP.C	141 p8 HP 141 p8 HP.B 141 e8 HP.C		141 p10 HP			
Ø 0,08 mm								
142 p6 UM	142 p6 UML	142 p7 HP 142 p7 HP.B 142 p7 HP.C	142 p8 HP 142 p8 HP.B 142 e8 HP.C			142 p11 HP 142 p11 HP.B 142 p11 HP.C		
Ø 0,10 mm								
143 p6 UM	143 p6 UML	143 p7 HP 143 p7 HP.B 143 p7 HP.C	143 p8 HP 143 p8 HP.B	143 p9 HP	143 p10 HP 143 p10 HP.B	143 p11 HP	143 p12 HP 143 p12 HP.B	143 p13 HP 143 p13 HP.B 143 p13 HP.C
Ø 0,12 mm								
		144 p7 HP 144 p7 HP.B 144 p7 HP.C	144 p8 HP 144 p8 HP.B 144 e8 HP.C		144 p10 HP 144 p10 HP.B 144 p10 HP.C	144 p11 HP 144 p11 HP.B 144 p11 HP.C		

gewellter Edelstahlbraht · crimped stainless steel wire · fil d'acier inoxydable ondulé · alambre de acero inoxidable ondulado · filo d'acciaio inossidabile ondolato

Ø 0,06 mm	181 p6 UM	181 p6 UML	181 p7 HP 181 p7 HP.B 181 p7 HP.C	181 p8 HP 181 p8 HP.B 181 e8 HP.C				
Ø 0,08 mm								
182 p6 UM	182 p6 UML	182 p7 HP 182 p7 HP.B 182 p7 HP.C	182 p8 HP 182 p8 HP.B 182 e8 HP.C			182 p11 HP 182 p11 HP.B 182 p11 HP.C		
Ø 0,10 mm								
183 p6 UM	183 p6 UML	183 p7 HP 183 p7 HP.B 183 p7 HP.C	183 p8 HP 183 p8 HP.B 183 e8 HP.C	183 p9 HP	183 p10 HP 183 p10 HP.B 183 p10 HP.C	183 p11 HP	183 p12 HP 183 p12 HP.B 183 p12 HP.C	183 p13 HP 183 p13 HP.B 183 p13 HP.C
Ø 0,12 mm								
		184 p7 HP 184 p7 HP.B 184 p7 HP.C	184 p8 HP 184 p8 HP.B 184 e8 HP.C		184 p10 HP 184 p10 HP.B 184 p10 HP.C	184 p11 HP 184 p11 HP.B 184 p11 HP.C		



p6 UM*	p6 UML*	p7	p8	p9	p10	p11	p12	p13

Besatzmaterial
filling material
matériel de garniture
guarnición
materiale utilizzato

* nur zu verwenden mit SP 3 HP (Seite 66)
Use only with SP 3 HP
utiliser uniquement avec SP 3 HP
emplear solo con SP 3 HP
utilizzare solo con SP 3 HP

5.000



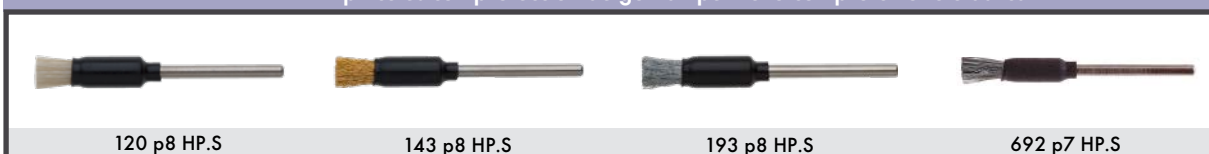
gewellter Stahldraht · crimped steel wire · fil d'acier ondulé · alambre de acero ondulado · filo d'acciaio ondulato

192 p6 UM	192 p6 UML	192 p7 HP 192 p7 HP.B 192 p7 HP.C	192 p8 HP 192 p8 HP.B 192 e8 HP.C			192 p11 HP 192 p11 HP.B 192 p11 HP.C		
Ø 0,10 mm								
193 p6 UM	193 p6 UML	193 p7 HP 193 p7 HP.B 193 p7 HP.C	193 p8 HP 193 p8 HP.B 193 e8 HP.C	193 p9 HP	193 p10 HP 193 p10 HP.B 193 p10 HP.C	193 p11 HP	193 p12 HP 193 p12 HP.B 193 p12 HP.C	193 p13 HP 193 p13 HP.B 193 p13 HP.C
Ø 0,12 mm								
	194 p6 UML	194 p7 HP 194 p7 HP.B 194 p7 HP.C	194 p8 HP 194 p8 HP.B 194 e8 HP.C	194 p9 HP	194 p10 HP 194 p10 HP.B 194 p10 HP.C	194 p11 HP 194 p11 HP.B 194 p11 HP.C		

Baumwolle · fine cotton thread · fil de coton fin
hilo de algodón fino · filo di cotone fine

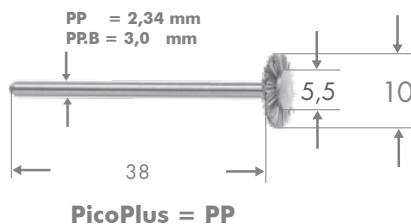


Endbürsten mit Elastik Schutz · end brushes with elastic protective cover · pinceaux avec protection de caoutchouc · pinceles con protección de goma · pennello con protezione elastica





Picobürsten
Pico Brushes
Brossettes Pico
Cepillos Pico
Spazzole Pico



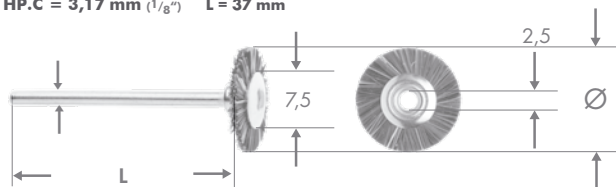
Besatzmaterial
 filling material
 matériel de garniture
 guarnición
 materiale utilizzato

	Ø 10 mm	PP
weißes Ziegenhaar white goat hair poils de chèvre blanc pelo de cabra blanca pelo di capra bianca ↳ 20.000		100 10 PP 100 10 PP.B
graues Ziegenhaar grey goat hair poils de chèvre gris pelo de cabra gris pelo di capra grigia ↳ 20.000		102 10 PP 102 10 PP.B
graues Pferdehaar grey horse hair crins de cheval gris crin de caballo gris crine di cavallo grigia ↳ 20.000		112 10 PP 112 10 PP.B
silbergraues Pferdehaar silvery grey horse hair crins de cheval gris argent crin de caballo gris argentado crine di cavallo grigia argentato ↳ 20.000		115 10 PP 115 10 PP.B
weiße Chungking Borsten white Chungking bristles soie de Tchong King blanche cerda de Chung King blanca setola di Chungking bianca ↳ 20.000		120 10 PP 120 10 PP.B
schwarze Chungking Borsten black Chungking bristles soie de Tchong King noire cerda de Chung King negra setola di Chungking nera ↳ 20.000		121 10 PP 121 10 PP.B
Baumwolle cotton thread fil de coton hilo de algodón filo di cotone ↳ 10.000	grob coarse dur grueso grossa 	150 10 PP 150 10 PP.B
	fein fine fin fino fine 	152 10 PP 152 10 PP.B
gewellter Messingdraht Ø 0,08 mm crimped brass wire fil de laiton ondulé alambre de latón ondulado filo di ottone ondulato ↳ 10.000		142 10 PP 142 10 PP.B
gewellter Edelstahlraht Ø 0,08 mm crimped stainless steel wire fil d'acier inoxydable ondulé alambre de acero inoxidable ondulado filo d'acciaio inossidabile ondulato ↳ 10.000		182 10 PP 182 10 PP.B
gewellter Stahdraht Ø 0,08 mm crimped steel wire fil d'acier ondulé alambre de acero ondulado filo d'acciaio ondulato ↳ 10.000		192 10 PP 192 10 PP.B
Scotch Brite™ grob Scotch Brite™ coarse Scotch Brite™ dur Scotch Brite™ grueso Scotch Brite™ grosso ↳ 10.000		250 10 PP 250 10 PP.B



Microbürsten
Micro Brushes
Brossettes Micro
Cepillos Micro
Spazzole Micro

HP = 2,34 mm (3/32") L = 32,5 mm
 HP.B = 3,0 mm L = 37 mm
 HP.C = 3,17 mm (1/8") L = 37 mm



UM

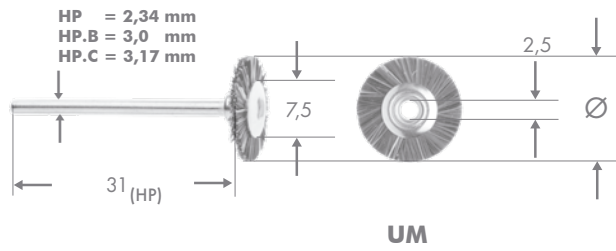


Besatzmaterial
 filling material
 matériel de garniture
 guarnición
 materiale utilizzato

	Ø 12 mm		Ø 14 mm	
weißes Ziegenhaar white goat hair poils de chèvre blanc pelo de cabra blanca pelo di capra bianca 15.000				
	100 12 HP	100 12 UM	100 14 HP	100 14 UM
graues Pferdehaar grey horse hair crins de cheval gris crin de caballo gris crine di cavallo grigia 15.000				
	112 12 HP	112 12 UM	112 14 HP	112 14 UM
silbergraues Pferdehaar silvergrey horse hair crins de cheval gris argent crin de caballo gris argentado crine di cavallo grigia argentato 15.000				
	115 12 HP	115 12 UM	115 14 HP	115 14 UM
weiße Chungking Borsten white Chungking bristles soie de Tchong King blanche cerda de Chung King blanca setola di Chungking bianca 15.000				
	120 12 HP 120 12 HRB	120 12 UM	120 14 HP 120 14 HRB	120 14 UM
schwarze Chungking Borsten black Chungking bristles soie de Tchong King noire cerda de Chung King negra setola di Chungking nera 15.000				
	121 12 HP 121 12 HRB	121 12 UM	121 14 HP 121 14 HRB 121 14 HRC	121 14 UM
gewellter Messingdraht crimped brass wire fil de laiton ondulé alambre de latón ondulado filo di ottone ondulato 10.000				
Ø 0,06 mm	141 12 HP 141 12 HRB	141 12 UM	141 14 HP 141 14 HRB	141 14 UM
Ø 0,08 mm	142 12 HP 142 12 HRB 142 12 HRC	142 12 UM	142 14 HP 142 14 HRB 142 14 HRC	142 14 UM
Ø 0,10 mm	143 12 HP	143 12 UM	143 14 HP	143 14 UM
Ø 0,12 mm	144 12 HP	144 12 UM	144 14 HP	144 14 UM
Baumwolle grob coarse cotton thread fil de coton dur hilo de algodón grueso filo di cotone grosso 10.000				
	150 12 HP	150 12 UM	150 14 HP 150 14 HRB	150 14 UM
Baumwolle fein fine cotton thread fil de coton fin hilo de algodón fino filo di cotone fine 10.000				
	152 12 HP	152 12 UM	152 14 HP	152 14 UM



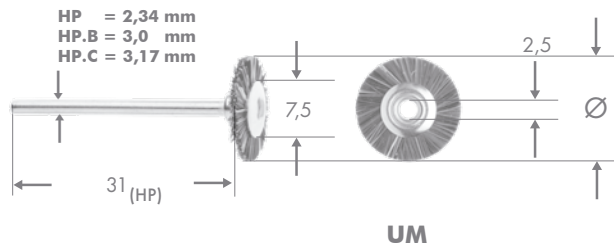
Microbürsten
Micro Brushes
Brossettes Micro
Cepillos Micro
Spazzole Micro



Besatzmaterial
filling material
matériel de garniture
guarnición
materiale utilizzato

	Ø 12 mm		Ø 14 mm	
Nesseltuch muslin mousseline muselina tela in mussola ↻ 15.000				
	160 12 HP	160 12 UM	160 14 HP 160 14 HRB	160 14 UM
Flanell flannel flannelle franela flanella ↻ 15.000				
	161 12 HP	161 12 UM	161 14 HP	161 14 UM
Filztuch felt cloth toile de feutre tela de fieltro feltro ↻ 15.000				
	162 12 HP	162 12 UM	162 14 HP 162 14 HRB	162 14 UM
gebleichter Nesselstoff bleached muslin cloth mousseline blanchie muselina blanqueada mussola tinta ↻ 15.000				
	164 12 HP	164 12 UM	164 14 HP	164 14 UM
↻ 10.000 gewellter Edelstahldraht crimped stainless steel wire fil d'acier inoxydable ondulé alambre de acero inoxidable ondulado filo d'acciaio inossidabile ondulado Ø 0,06 mm ↻ 10.000				
	181 12 HP 181 12 HRB 181 12 HRC	181 12 UM	181 14 HP 181 14 HRB	181 14 UM
Ø 0,08 mm	182 12 HP 182 12 HRB	182 12 UM	182 14 HP 182 14 HRB	182 14 UM
Ø 0,10 mm	183 12 HP 183 12 HRB	183 12 UM	183 14 HP 183 14 HRB	183 14 UM
Ø 0,12 mm	184 12 HP	184 12 UM	184 14 HP	184 14 UM

Microbürsten
Micro Brushes
Brossettes Micro
Cepillos Micro
Spazzole Micro



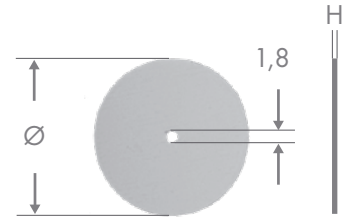
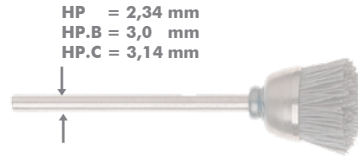
Besatzmaterial
 filling material
 matériel de garniture
 guarnición
 materiale utilizzato



	Ø 12 mm		Ø 14 mm	
<p>gewellter Stahldraht crimped steel wire fil d'acier ondulé alambre de acero ondulado filo d'acciaio ondolato</p>				
<p>Ø 0,08 mm 10.000</p>	192 12 HP	192 12 UM	192 14 HP 192 14 HRB	192 14 UM
<p>Ø 0,10 mm</p>	193 12 HP 193 12 HRB	193 12 UM	193 14 HP	193 14 UM
<p>Ø 0,12 mm</p>	194 12 HP 194 12 HRB	194 12 UM	194 14 HP	194 14 UM
<p>Wildleder chamois leather peau de chamois cuero de gamuza pelle di camoscio</p> <p>10.000</p>				
500 12 HP	500 12 UM	500 14 HP	500 14 UM	
<p>COSIMA Soft Weiches silikoniertes Baumwollgewebe soft silicon coated cotton fabric tissu de coton doux et siliconé tejido blando de algodón siliconado tessuto di cotone siliconato morbido</p>				
869 12 HP	869 12 UM	869 14 HP	869 14 UM	
<p>COSIMA Silikoniertes Baumwollgewebe silicon coated cotton fabric tissu de coton siliconé tejido de algodón siliconado tessuto di cotone siliconato</p>				
870 12 HP	870 12 UM	870 14 HP	870 14 UM	
<p>Scotch Brite™ grob Scotch Brite™ coarse Scotch Brite™ dur Scotch Brite™ grueso Scotch Brite™ grosso</p> <p>5.000</p>				
			250 14 HP	250 14 UM



Diamantierte Bürsten und Polierer, DiaDisc
Diamond Brushes and Polishers, DiaDisc
Brosses et polissoirs diamantés, DiaDisc
Cepillos y pulidores diamantados, DiaDisc
Spazzole diamantate e lucidanti, DiaDisc


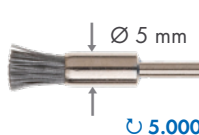






NyDiFi Bürsten
NyDiFi Brushes
Brosses NyDiFi
Cepillos NyDiFi
Spazzole NyDiFi



Körnung
grit




Code

		Ø 22 mm	p8	s6
				
		∩ 10.000	∩ 5.000	∩ 10.000
Ø 0,40		356 22 HP 356 22 HP.B 356 22 HP.C	356 p8 HP 356 p8 HP.B 356 e8 HP.C	356 s6 HP 356 s6 HP.B 356 s6 HP.C
Ø 0,25		358 22 HP 358 22 HP.B 358 22 HP.C	358 p8 HP 358 p8 HP.B 358 e8 HP.C	358 s6 HP 358 s6 HP.B 358 s6 HP.C
Ø 0,25		360 22 HP 360 22 HP.B 360 22 HP.C	360 p8 HP 360 p8 HP.B 360 e8 HP.C	360 s6 HP 360 s6 HP.B 360 s6 HP.C



Diamantpolierer
diamond polishers
polissoirs diamantés
pulidores diamantados
abrasivi diamantati

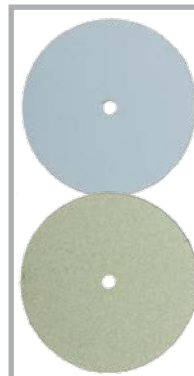


	Ø 16 mm
∩ 10.000	334 16 UM
	Ø 4 mm
∩ 15.000	333 4 HP
	Ø 11 mm
∩ 10.000	334 11 HP

DiaDisc
DiaDisc

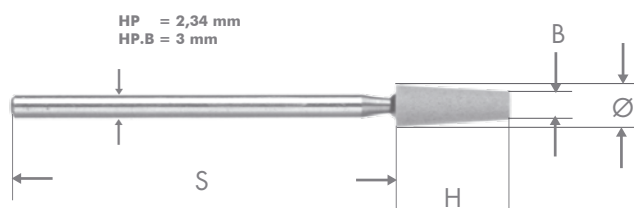


∩ 5.000



Art.Nr. art.No.	Farbe Color	Korngröße grit size	Ø mm	H mm
343 22 R	Blau Blue Bleu Azul Blu	extra fein extra fine extra fin extra fino extra fine	22	0,5
346 22 R	Grün Green Vert Verde Verde	fein fine fin fino fine	22	0,5

DiaStone_Z, DiaStone_L
DiaStone_Z, DiaStone_L



DiaStone

























































































	Art.Nr. art.No.	Farbe color	Anwendung application	Korngröße grit size	S mm	H mm	Ø mm	B mm
 10.000	327 4 HP	■ ■	L	extra fein, extra fine, extra fin, extra fino, extrafine 800	33	11	4	3
	367 4 HP	■	Z					2,5
	337 4 HP	■ ■	L	mittel, medium, medium, medio, media 200	33	11	4	3
	377 4 HP ⁺	■	Z					2,5
	387 4 HP	■ ■	L	grob, coarse, dur, grueso, grossa 120	33	11	4	3
	397 4 HP ⁺	■	Z					2,5
 10.000	322 4 HP	■ ■	L	extra fein, extra fine, extra fin, extra fino, extrafine 800	34	12	4	
	362 4 HP	■	Z					4,8
	332 4 HP	■ ■	L	mittel, medium, medium, medio, media 200	34	12	4	
	372 4 HP ⁺	■	Z					4,8
	382 4 HP	■ ■	L	grob, coarse, dur, grueso, grossa 120	34	12	4	
	392 4 HP	■	Z					4,8
 10.000	332 6 HP	■ ■	L	mittel, medium, medium, medio, media 200	34	12	6	
	372 6 HP ⁺	■	Z					6,5
	382 6 HP	■ ■	L	grob, coarse, dur, grueso, grossa 120	34	12	6	
	392 6 HP ⁺	■	Z					6,5
 10.000	371 5 HP	■	Z	mittel, medium, medium, medio, media 200	33		5	
 10.000	334 15 HP	■ ■	L	mittel, medium, medium, medio, media 200	40		15	3
	374 15 HP ⁺	■	Z					3,5
	334 15 R	■ ■	L					3
	374 15 R	■	Z					3,5
 10.000	335 22 HP	■ ■	L	mittel, medium, medium, medio, media 200	40		22	3
	375 22 HP	■	Z					2,2
	335 22 R	■ ■	L					3
	375 22 R	■	Z					2,2

- + HP.B lieferbar
- + HP.B deliverable
- + disponible avec tige HP.B
- + disponible con vástago de HP.B
- + disponibile con gambo di HP.B

Z empfohlen für ZrO₂-Keramik
recommended for ZrO₂ Ceramic
recommandé pour ZrO₂ céramique
recomendado para ZrO₂ cerámica
raccomandato per ZrO₂ceramica

L empfohlen für LiSi₂, Hybridkeramik
recommended for LiSi₂, Hybrid ceramics
recommandé pour LiSi₂ céramiques hybrides
recomendado para LiSi₂ cerámica híbrida
raccomandato per LiSi₂, ceramica ibrida

Anwendung
 Application • Application
 Aplicación • Applicazione

Vorpolitur • pre-polishing • pré polissage • prepulido • prelucidatura						
Braun Brown Marron Marrón Marron	 110g Ref.No. 313176	 370g Ref.No. 313177	 1,7 kg Ref.No. 313130	   		
Lintygrau Lintygrey Lintygris Lintygris Lyntygrigio	 90g Ref.No. 313168	 280g Ref.No. 313175	 1,2 kg Ref.No. 313150	   	   	
Glanzpolitur • shine polishing • poli brillant • pulido • lucidatura						
Creme Cream Creme Crema Crema	 90g Ref.No. 313200			   	   	
Weiß White Blanc Blanco Bianco	 90g Ref.No. 313162	 290g Ref.No. 313169	 1,4 kg Ref.No. 313131	   	   	
Hochglanzpolitur • high shine polishing • Lustrage • abrillantado • brillantatura						
Grün Green Vert Verde Verda	 90g Ref.No. 313166	 300g Ref.No. 313173	 1,4 kg Ref.No. 313132	   	   	
Rot Red Rouge Rojo Rosso	 80g Ref.No. 313163	 300g Ref.No. 313170	 1,1 kg Ref.No. 313114	  	   	
Blau Blue Bleu Azul Blu	 75g Ref.No. 313165	 290g Ref.No. 313172	 1,1 kg Ref.No. 313133	   	   	
Rosa Pink Rose Rosa Rose	 75g Ref.No. 313164	 290g Ref.No. 313171	 1,1 kg Ref.No. 313153	 	   	
Beige Beige Beige Beige Beige	 85g Ref.No. 313167	 290g Ref.No. 313174	 1,2 kg Ref.No. 313134		   	



Polistar Polierpasten
Polistar Polishing Compounds
Pâtes à polir Polistar
Pastas de pulido Polistar
Paste per lucidare Polistar



Anwendung
 Application • Application
 Aplicación • Applicazione

Spiegelglanz • mirror finish • fini miroir • brillo especular • lucidatura a specchio				
Pro Rosa Pro Pink Pro Rose Pro Rosa Pro Rose		150g Ref.No. 313196	Al CuZn CuSn Au 333 3D PMMA	
Pro Orange Pro Orange Pro Orange Pro Naranja Pro Arancio		150g Ref.No. 313188	Au 583 Au 750 Au 916	
Pro Blau Pro Blue Pro Bleu Pro Azul Pro Blu		150g Ref.No. 313197	CrNi Ag 925 Pt 950	

Spiegelglanz • mirror finish • fini miroir • brillo especular • lucidatura a specchio				
Diamant Diamond Diamant Diamante Diamante	3µm 1,5g Ref.No. 313085	3µm 4g Ref.No. 313081	Pro Diamant 8g 2µm Ref.No. 313262	Pro Diamant 12g 2µm Ref.No. 313214
			CrNi Pt 950 ZrO ₂	

Finale Politur • final polishing • polissage final • pulido final • polido finale				
Emulsion Emulsion Emulsion Emulsión Emulsione	50 ml Ref.No. 313148 	125 ml Ref.No. 313139 	Al CuZn CuSn Ag 925 Au 333 Au 583 Au 750 Au 916 Pt 950	

Dental Dental Dentaire Dental Dentale

Kunststoff acrylic résine resines resina	Thermoplast thermoplastic thermoplastique termoplástico thermoplastico	Komposit composite composite composito	Modellguss frame work armature armadura Scheletrati	Edelmetall precious précieux precioso preziosi	NEM non-precious non-précieux non-precioso non-preziosi	Keramik ceramic céramique ceramico ceramica	Titan titanium titane titano	Zirkon/LiSi₂ zirconium zircon zircón zircono

**Polistar-Muster-Kit
 Polistar-Sample-Kit**



Schmuck Jewellery Bijouterie Joyas Gioielleria

CrNi	Al	CuZn CuSn	Ag 925	Au 333	Au 583	Au 750	Au 916	Pt 950	ZrO₂	3D PMMA
Edelstahl Stainless inox inoxidable inox	Aluminium aluminum aluminium aluminio	Kupfer/Bronze copper/brass cuivre/laiton cobre/bronce rame/bronzo	Silber silver argent plata argento	8 Kt	14 Kt	18 Kt	22 Kt	Platino platinum platine platino platino	Zirkon zirconium zircon zircón zircono	Kunststoff acrylic résine resines resina

Ref.No. 314315



Mandrels, Werkzeugständer, Fingerlinge, Polierzopf
Mandrels, Instrument Holder, Finger Stalls, Polishing Tress
Mandrins, présentoir vide, doigtsiers, tresse à polir
Mandriles, expositores, dediles, trenzado de pulido
Mandrini, Portastrumenti, ditali in pelle, fili per lucidare in treccia

Schraubmandrell mit Gewinde
 Screwmandrels with fits hole
 Mandrin porte-meulette
 Mandriles de tornillo con rosca
 Mandrini con filetto



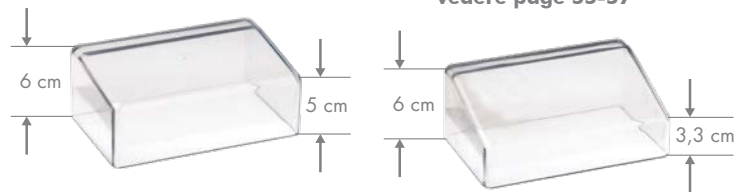
Spannmandrell mit Gewinde
 Pinmandrels with fits hole
 Mandrin porte-cylindre
 Mandriles de aprisionamiento con rosca
 Mandrini a serraggio

Ø 1,7 mm 1/16"				Ø 2,5 mm 1/10"	Ø 3,0 mm 1/8"	
SM 5 HP	SM 5 HRB	SV 5 HP	SM 8 HP	SM MiMa 8 HP	SMC 5 HP	SMC 5 HP.C
313031	313032	313070	313182	313082	313115	313119

Ø 3,0 mm 1/8"
SP 3 HP*
313030

* siehe Seite 55-57
 see page 55-57
 voir page 55-57
 ver page 55-57
 vedere page 55-57

Werkzeugständer leer
 Empty instrument holder
 Présentoir vide
 Expositor vacío
 Portastrumento vuoto



Ref.No. **313048** **313045** **313057** **313056**

Schutzkappe mit Partikelfänger
 Protector and particle collector
 Collecteur de poussière
 Colector de polvo
 Collettore di polveri



Ref.No. **314386**

Fingerlinge aus Leder
 Leather finger stalls
 Doigtsiers en cuir
 Dediles de cuero
 Ditali in pelle

Art.No.	Größe sizes	
PF 1	Kleiner Finger little finger petit dedo meñique Mignolo	1
PF 2	Ringfinger ring finger annulaire dedo anular Anulare	2
PF 3	Zeigefinger index finger index dedo indice Indice	3
PF 4	Daumen thumb pouce Dedo pulgar Pollice	4



Polierfäden als Zopf
 Polishing threads as tress
 Ficelle à polir comme tresse
 El trenzado de hilos de pulido
 Fili per lucidare sotto forma di treccia



157 250 PF
 Ref.No.
314127

Feines Baumwollgarn, 250 Fäden
 Fine cotton yarn, 250 threads
 Fil de coton fin, 250 fils
 Hilo de algodón fino, 250 piezas
 Filo di cotone fino, 250 fili

Mattierstylos und Instrumentenreiniger
Scratch Brush Pens and Bur Cleaner
Stylos à nettoyer les outils
Lápiz para mateado y cepillo de limpiar en acero
Matita per satinare e matita con punta in acciaio



Art.Nr.
art.No.

630 00 Mattierstylo mit Glasfasereinsatz · Glass fiber matting handle
 Stylo en fibre de verre · Lápiz para mateado con recambio de fibras de vidrio
 Matita per satinare con punta in fibra di vetro

630 01 Glasfasereinsatz · Glass fiber refill · Recharge fibre de verre
 Recambio de fibras de vidrio · Ricambi in fibra di vetro

642 00 Stahlbohrerreiniger mit glattem Messingdraht · Steel bur cleaner with straight brass wire
 Stylo en fil de laiton · Rascador para fresas de acero con alambre de latón liso
 Matita per pulire le frese in acciaio con punta in filo d'ottone liscio

642 01 Messingdrahteinsatz · Brass wire refill
 Recharge fil de laiton · Recambio de alambre de latón
 Ricambi in filo d'ottone liscio

682 00 Diamantschleiferreiniger mit glattem Edelstahlraht · Diamond bur cleaner with straight stainless steel wire
 Stylo en fil d'acier inoxydable lisse pour nettoyer les outils · Rascador para muelas diamantadas con alambre de acero inoxidable liso · Matita per pulire le frese diamantate con punta in filo d'acciaio inossidabile liscio

682 01 Edelstahlrahteinsatz · Stainless steel refill straight
 Recharge acier inoxydable lisse · Recambio de alambre de acero inoxidable liso
 Ricambi in filo d'acciaio liscio inossidabile liscio

692 00 HM-Bohrerreiniger mit glattem Stahl · Carbide bur cleaner with straight steel wire
 Stylo en fil d'acier pour nettoyer les forets · Rascador para fresas de carburo con alambre de acero liso · Matita per pulire le frese in carburo di tungsteno con punta in filo d'acciaio liscio

692 01 Stahldrahteinsatz · Steel wire refill
 Recharge fil d'acier · Recambio de alambre de acero
 Ricambi in filo d'acciaio liscio



143 60 NI

Reinigungsbürste mit Schieblasche, gewellter Messingdraht
 Scrubbing brush with grafter, crimped brass wire
 Grattoir à fraise en fil de laiton ondulé
 Cepillo de limpieza con oreja deslizante, alambre de latón ondulado
 Nettafresa con barretta scorrevole in filo d'ottone ondolato



143 KB 30

Kratzbürste starr, gewellter Messingdraht
 Scrubbing brush with grafter, crimped brass wire
 Grattoir à fraise en fil de laiton ondulé
 Cepillo rascador rígido, alambre de latón ondulado
 Nettafresa rigido in filo d'ottone ondolato



294 55/20 Ni

Instrumentenreiniger für die Fußpflege, Nylon
 Instrument cleaner for foot care / podiatry Nylon
 Brosse en acier en pédicure, nylon

294 55/25 Ni

Cepillo de limpiar en acero para la pedicura, nylon
 Spazzolino per pulire gli strumenti per pedicura in nylon

FiberDisc

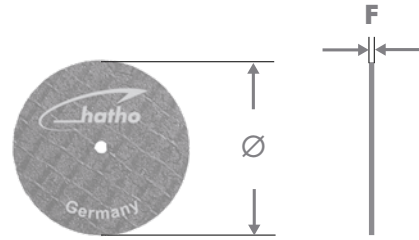
Faserverstärkte Trennscheiben
 Reinforced Fiber Discs
 Disques à tronçonner renforcés de fibres
 Muela de tronzar reforzado con fibras
 Dischi di separazione in fibra rinforzata



Info



- Ø 40 mm = 5.000 rpm
- Ø 25 mm = 10.000 rpm
- Ø 22 mm = 15.000 rpm
- Ø 20 mm = 15.000 rpm



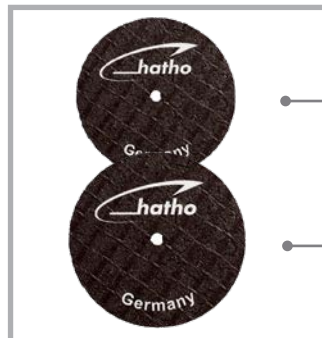
Für Metall mit Aluminium Oxide
 For metal with aluminum oxide
 Pour les alliages avec oxyde aluminium
 Para metal con óxidos de aluminio
 Per metallo con ossido di alluminio



Art.Nr. art.No.	Ø mm	F mm
654 22x02 H	22	0,2
654 22x03 H	22	0,3
654 22x05 H	22	0,5
654 25x02 H	25	0,2
654 25x03 H	25	0,3
654 25x05 H	25	0,5
654 40x05 H	40	0,5
654 40x07 H	40	0,7
654 40x10 H	40	1,0

10

Für Keramik mit Siliziumkarbid
 For ceramic with silicon carbide
 Pour la céramique avec carbure de silice
 Para cerámica con carburo de silicio
 Per ceramica con carburo di silicio



754 22x02 H	22	0,2
754 22x03 H	22	0,3
754 25x02 H	25	0,2
754 25x03 H	25	0,3

10

Für Keramik und Zirkon mit Diamant
 For ceramic and zirconium with diamond
 Pour la céramique et le zircon avec du diamant
 Para cerámica y circon con diamante
 Per ceramica e zircone con diamante









854 20x02 H	20	0,2
854 20x03 H	20	0,3

1

Naturhaarpinsel
Natural Hair Brush
Pinceau en soies naturelles










	Art.Nr. art. No.	Ref.No. Ref.No	Größe size	Charakter character
Malpinsel 	TK 00	314470	00	Kolinsky Dentalpinselserie: Hochwertiges, reines Kolinsky-Naturhaar mit feinsten Spitzen und hoher Flüssigkeitsaufnahme Sehr gute Formbeständigkeit („Memory Effekt“) Stielform: ergonomische Griffzone in Dreikant-Form, Pinsel kann nicht wegrollen
	TK 0	314471	0	
Keramiksichtpinsel 	TK 2	314472	2	Kolinsky dental brush series: High-quality, pure Kolinsky natural hair with finest tips and high liquid absorption Very good shape retention („memory effect“) Handle shape: ergonomic triangular grip zone, brush cannot roll away
		TK 4	314473	
	TK 6	314474	6	Série de pinceaux dentaires: Poils naturels purs Kolinsky de haute qualité avec des pointes très fines et une grande absorption des liquides Très bonne stabilité dimensionnelle („effet mémoire“) Forme de style : zone de préhension ergonomique de forme triangulaire, le pinceau ne peut pas rouler
	TK 8	314475	8	



Synthetikaarpinsel
Synthetic hair brush
Pinceau en céramique avec poils synthétiques



Malpinsel 	MZ 00	314476	00	Synthetikkaar Dentalpinselserie: Hochwertige Synthetikkaarmischung aus unterschiedlichen Faserstärken und sehr feiner Spitze Elastizität und Anwendungsverhalten sind dem Naturhaar nachempfunden, sehr hohe Haardichte
	MZ 0	314477	0	
	MZ 2	314478	2	
Keramiksichtpinsel 	MZ 4	314479	4	synthetic hair dental brush series: High-quality synthetic hair mixture of different fibre thicknesses and very fine tip Elasticity and application behaviour are modelled on natural hair, very high hair density
	MZ 6	314480	6	
	MZ 8	314481	8	
Opakerpinsel 	SP 02	314482	02	Série de pinceaux dentaires en poils synthétiques: Mélange de poils synthétiques de haute qualité composé de différentes épaisseurs de fibres et d'une pointe très fine L'élasticité et le comportement à l'application s'inspirent du poil naturel Densité de poils très élevée



Spindeladapter, Musterkollektionen
Bur Chucks, Sample Collections
Porte-brossette, collection d'échantillons
Porta cepillos, colecciones de muestras
Adattatore per mandrini, Campionario di spazzole



Adapter zur Montage von Schaftbürsten auf Poliermotor
 Adapter for mounting shank brushes on conical spindle of a polishing unit
 Porte-brossette pour le montage de brosses sur tige sur les tour a polir
 Un adaptador para el montaje de los cepillos en las maquinas de pulimento
 Adattatore per utilizzare spazzolini montati sulla lucidatrice

ALUCOLOR Spindeladapter · bur chuck · Porte-brossette
 Porta cepillos · Adattatore per mandrini

						 Ø 2,34 mm 314 254	Spannzangen collets pinces pinzas morsettos
AS 400 314244	AS 450 314245	AS 500 314246	AS 550 314247	AS 600 314248	AS 700 314250		

Ref.No.

FILIO®

Spindeladapter aus Edelstahl · bur chuck from stainless steel · Porte-brossette inoxidable
 porta cepillo de acero inoxidable · Adattatore per mandrini in acciaio inossidabile

FILIO Typ A 314251	FILIO Typ B 314252	FILIO Typ C 314253

Ref.No.

Musterkollektion Miniatur- und Rundbürsten
 Sample collection miniature- and lathe brushes
 Collection d'échantillons brosses miniatures et brosses circulaires
 Colección de muestras con cepillos miniatur y cepillos para el pulido
 Campionario di spazzole „Miniatur“e dischi



Ref.No.
314184

Musterkollektion HABRAS Discs
 Sample collection HABRAS Discs
 Collection d'échantillons HABRAS Disc
 Colección de muestras con HABRAS Disc
 Campionario di spazzole „HABRAS Discs,“






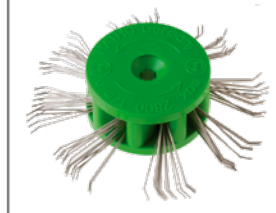
Ref.No.
314243

Mattschlagbürsten
Matting Brushes
Brosses à mater
Cepillos para matar
Spazzole per satinare



MaxiMat PRO

Ø 105 mm max 2.800 rpm

			
Ø 0,20 mm	Ø 0,30 mm	Ø 0,45 mm	Ø 0,60 mm
Ref.No. 314233	Ref.No. 314234	Ref.No. 314235	Ref.No. 314236






Oberflächenstrukturen · Surface structures · Les structures de surface · Estructura superficial · Struttura delle superfici

MaxiMat PRO Federn, abgewinkelt · wires, angled · fils pliés · hilos angulosos · fili piegati

			
Ø 0,20 mm	Ø 0,30 mm	Ø 0,45 mm	Ø 0,60 mm
Ref.No. 314229	Ref.No. 314230	Ref.No. 314231	Ref.No. 314232

MiniMat

max 8.000 rpm

		
Ø 0,30 mm	Ø 0,45 mm	Ø 0,60 mm
Ref.No. 314193	Ref.No. 314194	Ref.No. 314195

MiniMat Federn · threads · files · hilos · fili mini

		
Ø 0,30 mm	Ø 0,45 mm	Ø 0,60 mm
Ref.No. 314207	Ref.No. 314208	Ref.No. 314209



MiniMat Set

Ref.No.
314196



MiniMat Mandrel
 MiniMat mandrel
 MiniMat mandrin
 MiniMat mandril
 MiniMat Mandrino

Ref.No.
313082



MiniMat Arbeitsteil
 MiniMat core
 MiniMat partie travaillante
 MiniMat mandril especial
 MiniMat centro ricaricabile

Ref.No.
314203



Politur Sortimente Polishing Kits · Assortiment de polissage Juegos para pulido · Set per lucidare

AcryPol Set Ref.No. 313120



Politur Sortiment mit Ideal-Einlagebürsten, Mikrofaser-Lederschwammel, feine Baumwollmulle und die Polierpaste Polistar Beige für die rationelle Hochglanzpolitur von Dentalkunststoffen aus Methylmethacrylaten.

Polishing assortment including Ideal-Multi-Layer brushes, Microfiber-Leather polishing buff, fine cotton buff and a bar of Polishing Beige compound for high shine polishing of dental acrylics

Assortiment de polissage avec des brosse disques intercalés Idéal, une disque en cuir microfibre, une brosse en coton et une pâte beige Polistar pour le lustrage des résines dentaires en Methylmethacrylate.

Surtido de pulido con cepillos multicapas Ideal, disco de cuero de microfibra, gasa de algodón fina y pasta Polistar Beige para el abrillantado económico de plásticos dentales de metacrilatos metílicos

Assortimento per lucidare contenente dischi multistrato "Ideal", disco in ecopelle microfibra, moscione con fili di cotone fini e pasta per lucidare Polistar beige in barretta per una lucidatura a specchio di resine dentali

Inhalt, contents, contenu, contenido, contenuto:

2x 9280 / 1x 520 100/7 / 1x 156 80 HS / 1x Polistar Beige 100 g

Polistar Koffer Ref.No. 313140



Politur Sortiment mit ZETA Tuschschwammel, schmale Baumwollmulle und die Polierpaste Polistar Lintygrau zur Vorpolitur sowie eine Flasche Emulsion für die Abschlusspolitur von Dentalkunststoffen aus Methylmethacrylaten

Polishing assortment including ZETA cloth buff, small cotton buff, a bar of Polishing Lintygrey compound for the pre-polishing and Polistar Emulsion for the final gloss polishing of dental acrylics

Assortiment de polissage avec un disque en toile ZETA, une brosse en coton étroite et la pâte à polir, Polistar linygris pour le prépolissage final des résines dentaires en Methylmethacrylate.

Surtido de pulido con dico de paño ZETA, gasa de algodón estrecha y pasta Polistar Lintygris para el prepolido así como un frasco de emulsión para el pulido final de plásticos dentales de metacrilatos metílicos.

Assortimento per lucidare contenente disco in panno "ZETA", moscione con fili di cotone sottili, pasta Polistar Linygrigio per prelucidare e Polistar Emulsione in flacone per la lucidatura finale della resina dentale.

Inhalt, contents, contenu, contenido, contenuto:

1x 862 80/15 / 1x 152 80 BW / 1x Polistar Lintygrau 300 g / 1x Polistar Emulsion 125 ml

DistoPol Set Ref.No. 313086



Politur Sortiment mit Diamantpaste und kleinen Filzkörpern für die rationelle Hochglanzpolitur von Metalllegierungen (edel und unedel), Keramiken, Kompositen, Titan

Polishing assortment including diamond paste and miniature felt polishers for high shine polishing of all metals (precious and non-precious), ceramics, composites and titanium

Assortiment avec une pâte diamantée et des petits feutres pour le lustrage de tous les alliages des métaux (précieux et non-précieux), céramiques, composites et titane

Surtido de pulido con pasta de diamante y pequeñas muelas de fieltro para abrillantado económico de alcaciones metálicas (preciosas y no preciosas), céramicas, composites y titanio

Assortimento per lucidare contenente pasta diamantata e piccoli feltrini, per una lucidatura a specchio di tutte le leghe metalliche (nobili e vili), ceramica, compositi e titanio.

Inhalt, contents, contenu, contenido, contenuto:

1x Polistar Diamant 1,5 g / 6x 174 12x3 / 6x 175 12 UM / 1x SM 5 HP

CeroPol Set Ref.No. 313087



Politur Sortiment mit Diamantpaste und Kombibürsten für die rationelle Hochglanzpolitur von Metalllegierungen (edel und unedel), Keramiken, Kompositen, Titan

Polishing assortment including diamond paste and Kombi brushes for high shine polishing of all metals (precious and non-precious), ceramics, composites and titanium

Assortiment de polissage avec une pâte diamantée et une combinaison de brosselettes pour le lustrage de tous les alliages de métaux (précieux et non-précieux), céramiques, composites et titane.

Surtido de pulido con pasta de diamante y cepillos Kombi para el abrillantado económico de alcaciones metálicas (preciosas y no preciosas), céramicas, composites y titanio

Assortimento per lucidare contenente pasta diamantata e spazzolini "Kombi", per una lucidatura a specchio di leghe metalliche (nobili e vili), ceramica, compositi e titanio

Inhalt, contents, contenu, contenido, contenuto:

1x Polistar Diamant 4 g / 3x 100/500 22 HP / 3x 102/500 22 HP

RapidPol Set Ref.No. 313210

3 Schritte-Polierset für Schmuckrohlinge aus gedrucktem Kunststoff. Schnelle Vorpolitur mit Einlegebürste und Polistar Lintygrau. Effektive Glanzpolitur mit COSIMA Soft Schwabbel + Creme. Perfekten Hochglanz mit Polistar Pro Pink.

3 Step polishing set for thermoplastic printed jewelry. Fast and easy pre-polishing with Scotch Brite™ Multi Layer brush and Polistar Lintygrey. Effective shine polishing with COSIMA Soft buff + Cream. Perfect high shine polishing with Polistar Pro Pink.

Kit de 3 étapes de polissage pour thermoplastique bijoux imprimé. Pré-polissage rapide avec brosse intercalé et Polistar Lintygris. Poli brillant avec la disque COSIMA Soft et crème à polir Polistar. Lustrage avec la pate à polir Polistar Pro Pink.

Set de pulido en 3 pasos para joyería termoplástica impresa. Prepulido rápido con cepillo con entretelas y Polistar Lintygris. Pulido efectivo con disco de COSIMA Soft + Crema. Abrillantado perfecto con Polistar Pro Pink

Set per lucidare gradini per termoplastica stampata gioielli in tre passaggi. Veloce prelucidatura con il disco multistrato e la pasta per lucidare Polistar Lintygrigio. Effettiva lucidatura con i dischi COSIMA morbidi + crema. Una perfetta lucidatura a specchio con Polistar Pro Pink.

Inhalt, contents, contenu, contenido, contenuto:

1x Polistar Lintygrau 90g / 2x 4280 / 1x Polistar Creme 90g / 1x 869 100/14 / 1x Polistar Pro Rosa 150g / 1x 868 4"x50 H



ThermoPol Set Ref.No. 313203

3 Schritte-Polierset für thermoplastische Kunststoffe. Schnelle Vorpolitur mit Einlegebürste und Polistar Lintygrau. Effektive Glanzpolitur mit COSIMA Soft Schwabbel + Creme. Perfekten Hochglanz mit Polistar Pro Pink.

3 Steps Thermoplastic Polishing Kit. Fast and easy pre-polishing with Scotch Brite™ Multi Layer brush and Polistar Lintygrey. Effective shine polishing with COSIMA Soft buff + Cream. Perfect high shine polishing with Polistar Pro Pink.

Kit de 3 étapes de polissage pour polir les thermoplastiques. Pré-polissage rapide avec brosse intercalé et Polistar Lintygris. Poli brillant avec la disque COSIMA Soft et crème à polir Polistar. Lustrage avec la pate à polir Polistar Pro Pink

Tres pasos para termoplástico. Prepulido rápido con cepillo con entretelas y Polistar Lintygris. Pulido efectivo con disco de COSIMA Soft + Crema. Abrillantado perfecto con Polistar Pro Pink

Set per lucidare le resine in termoplastica in tre passaggi. Veloce prelucidatura con il disco multistrato e la pasta per lucidare Polistar Lintygrigio. Effettiva lucidatura con i dischi COSIMA morbidi + crema. Una perfetta lucidatura a specchio con Polistar Pro Pink.

Inhalt, contents, contenu, contenido, contenuto:

1x Polistar Lintygrau 90g / 2x 4280 / 1x Polistar Creme 90g / 1x 869 100/14 / 1x Polistar Pro Rosa 150g / 1x 868 4"x50 H



3D MaxiPol Set Ref.No. 313240

Set zum Polieren von Dental-Prothesen- und 3D- Kunststoffen am Poliermotor. Ideale Vorpolitur mit der Einlegebürste 4280 und der Polistar Lintygrau. Glanzpolitur mit der Microfaserlederschwabbel und der Polistar Beige. Perfekter Hochglanz mit der Baumwollmulle und der Polistar Emulsion.

Set of products to polish acrylic dentures and 3D-resins on the polishing lathe. Perfect pre-polishing with the Poly-buff brush 4280 and Polistar Lintygrey. Shine polishing with the microfiber leather disc together with the Polistar beige. High shine polishing with the cotton buff and the Polistar Emulsion.

Kit de polissage pour polir les prothèses acryliques et résines 3D sur le moteur de polissage. Pré-polissage parfait avec disque intercalé 4280 et la pâte à polir Polistar Lintygris. Poli brillant avec le disque en cuir microfibre et la Polistar beige. Lustrage avec la brosse en coton et l'émulsion Polistar.

Set para pulir prótesis dentales y plásticos 3D en el motor de Pulido Ideal para el pulido previo con el cepillo de inserción 4280 y el Polistar Lintygrau. El lustre brillante con la piel de microfibra y el Polistar Beige. Perfecto alto brillo con el cepillo de algodón y la emulsión Polistar.

Set per la lucidatura di protesi dentali e plastica 3D sul motore della lucidatrice. Per la Prelucidatura é ideale la spazzola con strati intermedi 4280 e la pasta Polistar Linty grigio . La brillantatura viene eseguita con la spazzola in microfibra e la pasta per lucidare beige. La perfetta lucidatura a specchio viene eseguita con il moscione in filo di cotone e L'emulsione Polistar.

Inhalt, contents, contenu, contenido, contenuto:

2x 4280 / 1x Polistar Lintygrau 90g / 1x 520 100/7 / 1x Polistar Beige 85g / 1x 152 80 BW / 1x Polistar Emulsion 50ml



3D MiniPol Set Ref.No. 313241

Set zum Polieren von Dental-Prothesen- und 3D-Kunststoffen mit dem Mikromotor. Ideale Vorpolitur durch Kombi-Bürste ScoCo mit der Polistar Lintygrau. Glanzpolitur mit der Miniatur-Microfaserlederschwabbel und der Polistar Beige. Perfekter Hochglanz mit der Miniatur-Baumwollmulle und der Polistar Emulsion.

Set of products to polish acrylic dentures and 3D-resins with the lab handpiece. Perfect pre-polishing with the combi brush ScoCo and polishing compound Polistar Lintygrey. Shine polishing with the miniature microfiber leather disc and Polistar beige. High shine polishing with the miniature cotton buff and the Polistar Emulsion.

Kit de polissage pour polir les prothèses acryliques et résines 3D avec la pièce à main. Pré-polissage parfait avec la brosse combinée ScoCo et pâte à polir Polistar Lintygris. Poli brillant avec la brossette miniature en cuir microfibre et la Polistar beige. Lustrage avec la brossette miniature en coton et l'émulsion Polistar.

Set para el pulido de prótesis dentales y plásticos 3D Con el micromotor. Ideal para el pulido previo con el cepillo ScoCo combinado con el Polistar Lintygrau. Lustre brillante con la piel de microfibra en miniatura y el Polistar Beige. Perfecto alto brillo con la pulpa de algodón en miniatura y la emulsión Polistar.

Set per la lucidatura di protesi dentali e plastica 3D sul micro motore della lucidatrice. Per la Prelucidatura é ideale spazzola combi ScoCo in combinazione con la Polistar Linty grigio. La brillantatura viene eseguita con la spazzola Miniatur in microfibra e la pasta per lucidare beige. La perfetta lucidatura a specchio viene eseguita con la spazzola Miniatur filo di cotone e L'emulsione Polistar.

Inhalt, contents, contenu, contenido, contenuto:

MiniPol 54: 2x ScoCo Bürste 120/252 22 HP / 1x Polistar Lintygrau 90g

MiniPol 33: 2x 520 22 HP / 1x Polistar Beige 85g

MiniPol 12: 2x 150 22 HP / 1x Polistar Emulsion 50ml



§ 1 Geltungsbereich – Form von Erklärungen

- (1) Unsere AGB gelten für die Herstellung und Lieferung von beweglichen Sachen nach Maßgabe des zwischen uns und dem Käufer geschlossenen Vertrags. Sie richten sich ausschließlich an natürliche oder juristische Personen oder rechtsfähige Personengesellschaften in Ausübung ihrer gewerblichen oder selbständigen beruflichen Tätigkeit (Unternehmer).
- (2) Unsere AGB gelten ausschließlich. Entgegenstehende oder von unseren AGB abweichende Bedingungen des Käufers erkennen wir nicht an, es sei denn, wir haben ausdrücklich schriftlich ihrer Geltung zugestimmt.
- (3) Unsere AGB gelten auch dann, wenn wir in Kenntnis entgegenstehender oder von unseren Geschäftsbedingungen abweichender Bedingungen des Käufers die Lieferung vorbehaltlos ausführen. Sie gelten auch für alle zukünftigen Lieferungen, Leistungen oder Angebote an den Käufer, auch wenn sie nicht nochmals gesondert vereinbart werden.
- (4) Rechtserhebliche Erklärungen und Anzeigen, die der Käufer gegenüber uns oder einem Dritten abzugeben hat (z.B. Fristsetzung, Mängelanzeige, Rücktritt oder Minderung), bedürfen der Schrift- oder Textform (z.B. Brief, E-Mail, Telefax).

§ 2 Angebot – Vertragsschluss

- (1) Die Bestellung des Käufers stellt ein bindendes Angebot dar, das wir innerhalb von zwei Wochen durch Zusendung einer Auftragsbestätigung oder durch Lieferung der Ware annehmen können. Vorher abgegebene Angebote durch uns sind freibleibend und unverbindlich.
- (2) An Abbildungen, Zeichnungen, Kalkulationen und sonstigen Unterlagen behalten wir uns Eigentums- und Urheberrechte vor. Dies gilt auch für solche schriftlichen Unterlagen, die als vertraulich bezeichnet sind. Vor ihrer Weitergabe an Dritte bedarf der Käufer unserer ausdrücklichen schriftlichen Zustimmung.

§ 3 Preise und Zahlungsbedingungen

- (1) Es gilt unsere zum Zeitpunkt des Vertragsschlusses gültige Preisliste für den in der Auftragsbestätigung aufgeführten Leistungs- und Lieferungsumfang. Die Preise verstehen sich in EURO ab Werk zuzüglich Verpackung, Versand, gesetzlicher Umsatzsteuer sowie gegebenenfalls Zoll, Gebühren und anderer öffentlicher Abgaben.
- (2) Hat sich der Preis zum Zeitpunkt der Leistungserbringung durch eine Änderung des Marktpreises oder durch Erhöhung der von in die Leistungserbringung einbezogenen Dritten verlangten Entgelte erhöht, gilt der höhere Preis. Liegt dieser 20 % oder mehr über dem vereinbarten Preis, hat der Käufer das Recht, vom Vertrag zurückzutreten. Dieses Recht muss unverzüglich nach Mitteilung des erhöhten Preises geltend gemacht werden.
- (3) Die Gesamtvergütung ist unmittelbar mit Rechnungsstellung und Lieferung bzw. Abnahme der Ware fällig und ohne jeden Abzug zu zahlen. Wir sind jedoch, auch im Rahmen einer laufenden Geschäftsbeziehung, jederzeit berechtigt, eine Lieferung ganz oder teilweise nur gegen Vorkasse durchzuführen. Einen entsprechenden Vorbehalt erklären wir spätestens mit der Auftragsbestätigung. Zahlungen sollen nur durch Banküberweisung erfolgen. Wechsel- und Scheckzahlungen erkennen wir nicht als Erfüllung an.
- (4) Leistet der Käufer bei Fälligkeit nicht, so sind die ausstehenden Beträge nach §§ 352, 353 HGB ab dem Tag der Fälligkeit mit 5 % jährlich zu verzinsen. Zahlt der Käufer innerhalb von 14 Tagen ab Rechnungsstellung nicht, kommt er in Verzug, ohne dass es hierfür einer Mahnung bedarf. Der Kaufpreis ist während des Verzugs zum jeweils geltenden gesetzlichen Verzugszinssatz zu verzinsen. Die Geltendmachung weiterer Rechte aus Verzug des Käufers behalten wir uns vor.
- (5) Aufrechnungsrechte und Zurückbehaltungsrechte stehen dem Käufer nur zu, wenn seine Gegenansprüche rechtskräftig festgestellt, unbestritten oder von uns anerkannt sind. Bei Mängeln der Lieferung bleiben die Gegenrechte des Käufers unberührt.
- (6) Wird nach Abschluss des Vertrags erkennbar (z.B. durch Antrag auf Eröffnung eines Insolvenzverfahrens), dass unser Anspruch auf den Kaufpreis durch mangelnde Leistungsfähigkeit des Käufers gefährdet wird, so sind wir nach den gesetzlichen Vorschriften zur Leistungsverweigerung und – gegebenenfalls nach Fristsetzung – zum Rücktritt vom Vertrag berechtigt (§ 321 BGB).

§ 4 Lieferung - Gefahrübergang - Lieferverzug - Annahmeverzug

- (1) Sofern sich aus der Auftragsbestätigung nichts anderes ergibt, ist Lieferung ab Werk vereinbart.
- (2) Wir sind berechtigt, uns zur Erfüllung unserer vertraglichen Lieferverpflichtungen Dritter zu bedienen. Die Gefahr geht spätestens mit der Übergabe des Liefergegenstandes an den Spediteur, Frachtführer oder sonst zur Ausführung bestimmten Dritten auf den Käufer über. Dies gilt auch für Teillieferungen. Verzögert sich der Versand oder die Übergabe infolge eines Umstandes, dessen Ursache beim Käufer liegt, geht die Gefahr von dem Tag an auf den Käufer über, an dem der Liefergegenstand versandbereit ist und der Verkäufer dies dem Käufer angezeigt hat.
- (3) Sofern wir verbindliche Lieferfristen aus Gründen, die wir nicht zu vertreten haben, nicht einhalten können (Nichtverfügbarkeit der Leistung), werden wir den Käufer hierüber unverzüglich informieren und gleichzeitig die voraussichtliche, neue Lieferfrist mitteilen. Ist die Leistung auch innerhalb der neuen Lieferfrist nicht verfügbar, sind wir berechtigt, ganz oder teilweise vom Vertrag zurückzutreten; eine bereits erbrachte Gegenleistung des Käufers werden wir unverzüglich erstatten. Nichtverfügbarkeit der Leistung liegt beispielsweise vor bei nicht rechtzeitiger Selbstbelieferung durch unseren Zulieferer, wenn wir ein kongruentes Deckungsgeschäft abgeschlossen haben, bei sonstigen Störungen in der Lieferkette – zum Beispiel aufgrund höherer Gewalt – oder wenn wir im Einzelfall zur Beschaffung nicht verpflichtet sind.
- (4) Der Eintritt unseres Lieferverzugs bestimmt sich nach den gesetzlichen Vorschriften. In jedem Fall ist eine Mahnung durch den Käufer erforderlich.
- (5) Kommt der Käufer in Annahmeverzug, unterlässt er eine Mitwirkungshandlung oder verzögert sich unsere Lieferung aus anderen, vom Käufer zu vertretenden Gründen, so sind wir berechtigt, Ersatz des hieraus entstehenden Schadens einschließlich Mehraufwendungen (z.B. Lagerkosten) zu verlangen.
- (6) Die Rechte des Käufers gemäß § 7 dieser AGB und unsere gesetzlichen Rechte, insbesondere bei einem Ausschluss der Leistungspflicht (z.B. aufgrund Unmöglichkeit oder Unzumutbarkeit der Leistung und/oder Nacherfüllung), bleiben unberührt.

§ 5 Eigentumsvorbehalt

- (1) Wir behalten uns das Eigentum an der Ware bis zur Erfüllung sämtlicher Forderungen gegen den Käufer vor, auch wenn die konkrete Ware bereits bezahlt wurde.
- (2) Über Zwangsvollstreckungsmaßnahmen Dritter in die Vorbehaltsware hat uns der Käufer unverzüglich unter Übergabe der für eine Intervention notwendigen Unterlagen zu unterrichten. Unabhängig davon hat der Käufer die die Zwangsvollstreckung betreibenden Gläubiger auf die an der Ware bestehenden Rechte hinzuweisen.
- (3) Für den Fall der Weiterveräußerung der Vorbehaltsware tritt uns der Käufer schon jetzt bis zur Erfüllung aller unserer Ansprüche die ihm aus der Weiterveräußerung entstehenden Forderungen gegen seine Käufer zur Sicherheit ab. Bei einer Verarbeitung der Vorbehaltsware, ihrer Umbildung oder ihrer Verbindung mit einer anderen Sache erwerben wir unmittelbar Eigentum an der hergestellten Sache. Diese gilt als Vorbehaltsware.
- (4) Übersteigt der Wert der Sicherung unsere Ansprüche gegen den Käufer um mehr als 10 %, so haben wir auf Verlangen des Käufers und nach unserer Wahl uns zustehende Sicherheiten in entsprechendem Umfang freizugeben.

§ 6 Haftung für Mängel

- (1) Für die Rechte des Käufers bei Sach- und Rechtsmängeln (einschließlich Falsch- und Minderlieferung) gelten die gesetzlichen Vorschriften, soweit nachfolgend nichts anderes bestimmt ist. Unberührt bleiben die gesetzlichen Sondervorschriften zum Aufwendungsersatz bei Endlieferung der neu hergestellten Ware an einen Verbraucher (Lieferantenregress gem. §§ 478, 445a, 445b).
- (2) Wir haften grundsätzlich nicht für Mängel, die der Käufer bei Vertragsschluss kennt oder grob fahrlässig nicht kennt (§ 442 BGB). Weiterhin setzen die Mängelansprüche des Käufers voraus, dass er seinen gesetzlichen Untersuchungs- und Anzeigepflichten (§§ 377, 381 HGB) nachgekommen ist. Zeigt sich bei der Lieferung, der Untersuchung oder zu irgendeinem späteren Zeitpunkt ein Mangel, so ist uns hiervon unverzüglich in Schrift- oder Textform Anzeige zu machen. Versäumt der Käufer die ordnungsgemäße Untersuchung und/oder Mängelanzeige, ist unsere Haftung für den nicht oder nicht rechtzeitig oder nicht ordnungsgemäß angezeigten Mangel nach den gesetzlichen Vorschriften ausgeschlossen.
- (3) Bei Vorliegen eines Mangels behalten wir uns die Wahl der Art der Nacherfüllung (Nachbesserung oder Ersatzlieferung) vor.
- (4) Wir sind berechtigt, die geschuldete Nacherfüllung davon abhängig zu machen, dass der Käufer den fälligen Kaufpreis bezahlt. Der Käufer ist jedoch berechtigt, einen im Verhältnis zum Mangel angemessenen Teil des Kaufpreises zurückzubehalten.
- (5) Ansprüche des Käufers auf Schadensersatz oder Ersatz vergeblicher Aufwendungen bestehen auch bei Mängeln nur nach Maßgabe von § 7 und sind im Übrigen ausgeschlossen.

§ 7 Sonstige Haftung

- (1) Soweit sich aus diesen AGB einschließlich der nachfolgenden Bestimmungen nichts anderes ergibt, haften wir bei einer Verletzung von vertraglichen und außervertraglichen Pflichten nach den gesetzlichen Vorschriften.
- (2) Auf Schadensersatz haften wir – gleich aus welchem Rechtsgrund – im Rahmen der Verschuldenshaftung bei Vorsatz und grober Fahrlässigkeit. Bei einfacher Fahrlässigkeit haften wir, vorbehaltlich gesetzlicher Haftungsbeschränkungen (z.B. Sorgfalt in eigenen Angelegenheiten; unerhebliche Pflichtverletzung), nur
- a) für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit,
- b) für Schäden aus der Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht (Verpflichtung, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrags überhaupt erst ermöglicht und auf deren Einhaltung der Vertragspartner regelmäßig vertraut und vertrauen darf); in diesem Fall ist unsere Haftung jedoch auf den Ersatz des vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schadens begrenzt.
- (3) Die sich aus Abs. 2 ergebenden Haftungsbeschränkungen gelten auch gegenüber Dritten sowie bei Pflichtverletzungen durch Personen (auch zu ihren Gunsten), deren Verschulden wir nach den gesetzlichen Vorschriften zu vertreten haben. Sie gelten nicht, soweit ein Mangel arglistig verschwiegen oder eine Garantie für die Beschaffenheit der Ware übernommen wurde und für Ansprüche des Käufers nach dem Produkthaftungsgesetz.
- (4) Wegen einer Pflichtverletzung, die nicht in einem Mangel besteht, kann der Käufer nur zurücktreten oder kündigen, wenn wir die Pflichtverletzung zu vertreten haben. Ein freies Kündigungsrecht des Käufers (insbesondere gemäß §§ 650, 648 BGB) wird ausgeschlossen. Im Übrigen gelten die gesetzlichen Voraussetzungen und Rechtsfolgen.

§ 8 Verjährung

- (1) Abweichend von § 438 Abs. 1 Nr. 3 BGB beträgt die allgemeine Verjährungsfrist für Ansprüche aus Sach- und Rechtsmängeln ein Jahr ab Ablieferung. Unberührt bleiben die gesetzlichen Sonderregelungen zur Verjährung, insbesondere § 438 Abs. 3, §§ 444, 445b BGB.
- (2) Die vorstehenden Verjährungsfristen des Kaufrechts gelten auch für vertragliche und außervertragliche Schadensersatzansprüche des Käufers, die auf einem Mangel der Ware beruhen, es sei denn, die Anwendung der regelmäßigen gesetzlichen Verjährung (§§ 195, 199 BGB) würde im Einzelfall zu einer kürzeren Verjährung führen. Schadensersatzansprüche des Käufers gemäß § 7 Abs. 2 S. 1 und S. 2 Buchst. a) sowie nach dem Produkthaftungsgesetz verjähren ausschließlich nach den gesetzlichen Verjährungsvorschriften.
- (3) Unsere Ansprüche auf Zahlung verjähren abweichend von § 195 BGB in fünf Jahren. Hinsichtlich des Verjährungsbeginns gilt § 199 BGB.

§ 9 Erfüllungsort – Rechtswahl – Gerichtsstand

- (1) Soweit sich aus dem Vertrag nichts anderes ergibt, ist Erfüllungsort und Zahlungsort unser Geschäftssitz.
- (2) Für diesen Vertrag gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des UN-Kaufrechts.
- (3) Ausschließlicher – auch internationaler – Gerichtsstand ist bei Verträgen mit Kaufleuten, juristischen Personen des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtlichen Sondervermögen das für unseren Geschäftssitz zuständige Gericht.



Downloads: AGB

Downloads: GTC - Please select your language

Téléchargement: CGV - Veuillez choisir votre langue

Descarga: TCG - Seleccione su idioma

Download: TCG - Selezionare la lingua desiderata



HATHO GmbH

Gewerbepark Breisgau
Freiburger Straße 18
79427 Eschbach
Germany

Tel. +49 76 34 50 39-0
Fax. +49 76 34 50 39-22

info@hatho.de
www.hatho.de



Poli star
Emulsion Emulsion Emulsion
Hochglanzemulsion
Emulsion pour la grand brillant
High-shine emulsion
125 ml
hatho
HATHO GmbH + Co. KG
79427 Eschbach, Germany

Poli star
Polierpasten · Pâtes à polir · Polishing compound
Rosa Rosa Pink
Hochglanz
Polierpaste
Pâte à polir
grand brillant
High-shine
polishing compound
300 g
hatho
Germany
HATHO GmbH + Co. KG
79427 Eschbach, Germany

hatho
hatho
hatho